

Foto portada



Una visió insòlita del riu, la potabilitzadora de Torroella, Torroella i el Montgrí al fons, després de la nevada de desembre de 2001 (foto amabilitat d'Albert Cucurella, cap de SOREA, empresa concessionària del subministrament d'aigua potable al municipi de Torroella de Montgrí).

Edita: Ajuntament de Torroella de Montgrí. Coordinació i Maquetació: Servei d'Informació i Publicacions. Adreça: Plaça de la Vila, 1. 17257 Torroella de Montgrí
Impressió: Gràfiques del Ter / Dipòsit legal: GI-228-93. Tirada: 3.000 exemplars

Consell de Redacció:

Jordi Artalejo (LEI), Jordi Bellapart (UPM), Albert Bou (ERC), Josep Blanco (CiU), Jordi Reynés, Marc Roura, Josep Pujol i Miquel Bofill (coordinació).

Els articles són responsabilitat de les persones que els signen. No representen necessàriament els punts de vista municipals o dels responsables d'edició de la revista.

La informació municipal és extreta de les actes municipals o facilitada pels responsables dels serveis.

Fotos: D'algunes, no ens consta l'autor. En qualsevol cas, n'hi ha de: Narcís Arbusé, Jordi Reynés, Vicenç Montero, Àngel Planas, Toni León, Narcís Prats i Miquel Bofill.

Quan ens feu arribar fotos feu-hi constar la data i l'autor.

Han col.laborat en aquest número: Albert Bou, Narcís Arbusé, Jordi Reynés, Roser Madrenas, Jordi Camps, Vicenç Pagès, Josep Pujol Fuster, Albert Cucurella, Pere Pellicer, Jordi Ponjoan, Marc Roura, Martí Ferrer, Miquel Payet, Miquel Bofill, Carles Negre, Eduard Vila, Jaume Kleiner, Vicenç Montero, Anna Puig els grups polítics municipals i tècnics i treballadors municipals de les diferents àrees, especialment Registre Civil, Seguretat Ciutadana, Cultura, Can Quintana, Patrimoni i Tursime.

EL MONTGRÍ

Sumari

| | | |
|------------------------------|--|-------|
| Editorial | És possible una revista més participativa? | 3 |
| Per estimar... | El safareig de Torroella | 3 |
| Proposta d'activitats | | 4/5 |
| Montgrí | Els forns de calç | 6 |
| Espais naturals | Jornades Científiques | 7 |
| Personatge | Jaume Sullastres | 7 |
| Ensenyament | Saps d'algú que encara no sap llegir | 8 |
| Personatge | Jordi Camps i Bunayog | 9/10 |
| Literatura | Vicenç Pagès i Jordà | 10/11 |
| Entitats | Club d'Escacs Montgrí | 12 |
| | Bàsquet Club Torroella | 13 |
| Dossier: Aigua | La problemàtica de l'aigua | 15 |
| | La xarxa d'aigua potable | |
| | Entrevista amb Albert Cucurella | 16/17 |
| | Què en pensen al camp | |
| | Entrevista amb Pere Pellicer | 17/18 |
| | Entrevista amb Jordi Ponjoan | 19 |
| | Testimonis de la pagesia: Martí Ferrer i Terrats i Miquel Payet i Puig | 20/21 |
| | I l'aigua de la depuradora? | 21/22 |
| | Cap a una nova gestió de l'aigua | 22 |
| Eleccions | Municipals sota el signe del canvi | 14 |
| Informació municipal | Alcaldia | 23 |
| | Una nova política d'habitatge | 24/25 |
| | Plaça Quintana i Combis | 26 |
| | Per evitar inundacions | 26 |
| | Consell Municipal de l'Estartit | 27 |
| | Paisatge Urbà i Obertures | 28 |
| | Seguretat Ciutadana / Reduir els sorolls | 29/30 |
| | Hisenda | 30/31 |
| Grups Municipals | CiU, LEI, UPM i ERC | 32/33 |
| Població | | 34 |
| També van ser notícia | | 35 |

ÉS POSSIBLE UNA REVISTA MÉS PARTICIPATIVA?

Tots els qui d'una manera o una altra estem implicats en la publicació d'El Montgrí manifestem la voluntat de fer una revista municipal participativa. La reiteració d'aquest desig de participació revela que no és fàcil i que segurament no hem acabat de trobar el sistema que faciliti una participació que ha de ser necessàriament plural (màxima diversitat de temes, d'estils i de personalitat, edat, sexe... dels artistes, dibuixants i fotògrafs).

Aquest número 24 surt amb força retard en bona part degut al parèntesi de les eleccions municipals, després de les quals, justament amb la voluntat de fer una revista més oberta, s'ha ampliat la comissió de redacció amb persones que a títol individual han acceptat de col·laborar-hi (vegeu la composició de la comissió a la pàgina 2).

Els membres de la nova comissió de redacció ens hem proposat recuperar la regularitat de publicació de la revista, de moment amb el mateix format i amb una orientació similar, perquè creiem que era prou interessant i ben acceptada pels veïns del municipi. Alhora, però, hem iniciat un debat per anar-hi introduint canvis que la facin més propera al batec social de Torroella, l'Estartit i el Baix Ter i, possiblement, més autònoma de l'Ajuntament, que n'és l'editor i, fins ara, el principal impulsor.

Totes les col·laboracions i tots els suggeriments que ens feu arribar seran benvinguts. Us podeu adreçar a qualsevol membre de la comissió o al Servei de Publicacions de l'Ajuntament (pl. de la Vila, 1) o al correu electrònic del web municipal adminweb@torroella.org.

Per estimar cal conèixer

EL SAFAREIG DE TORROELLA

No sempre les cases han tingut aigua de la vila a casa. Abans la gent tenia pou a casa, n'hi havia de públics, fonts on anar a buscar aigua i el safareig on les dones anaven a rentar la roba. De safarejos al municipi n'hi havia tres: El de l'Estartit al costat de la font de Santa Anna, desaparegut, i els de Sobrestany i Torroella que aprofitaven el regadiu i que d'alguna manera encara es conserven.

Ara fa un segle el de Torroella era al costat de la muralla sud de la vila, entre els carrers de Sant Agustí i del Doctor Valentí que precisament es deia carrer del Safareig, a l'actual passeig de Vicenç Bou. A meitat dels anys vint, l'Ajuntament va decidir de traslladar el safareig perquè es volia cobrir la branca i obrir el passeig de circumval·lació. Hi devia haver oposició per traslladar-lo al lloc actual, a dreta i esquerra del carrer del Riu, i la Comissió Permanent defensa que no és lluny i que el nou emplaçament és més a prop que el vell de la plaça de la Vila, llavors plaça Constitucional, que per



arribar-hi es passa per un carrer ample i que és més higiènic perquè les aigües no han rebut les dels safarejos particulars de les cases des del carrer del Riu fins a la plaça d'Espanya. Ja tenen previst comprar part del terreny a Joan Puig Gispert que hi té un hort pel qual es pagaran 1.850 pessetes. El desembre de 1926 el Ple aprova el projecte de safareig que havia encarregat a Isidro Bosch de Girona i s'exposa al públic. El febrer de 1927 el Ple desestima les

reclamacions dels veïns dient que és el millor lloc per al safareig i que així es resol la continuació del carrer Girona i la urbanització del carrer Rec Madral. I això que els veïns tenien raons poderoses per oposar-s'hi. Textualment deien: "pel soroll que fan les rentadores en picar les robes, per les paraules mal sonants que a vegades se senten als llocs públics i per la pudor que farà".

Albert Bou i Vilanova

Proposta d'activitats

SANTA LLÚCIA

Festa Major d'Hivern de l'Estartit

Dijous 11 de desembre

21.30 Cançons populars amb la coral del Bell Racó
Els Passerells, a l'Església parroquial

Divendres 12 de desembre

14.00 Dinar (jubilat)
21.30 Teatre (obra a determinar)

Dissabte 13 de desembre - Santa Llúcia

10.00 Futbol 7 femení: UE l'Estartit - CF Banyoles
11.00 Pregó de la Festa Major al Centre de Serveis
11.30 Inauguració de l'exposició *Nous Projectes* al Centre de Serveis
12.00 Ofici solemne amb l'acompanyament de l'orquestra Montgrins
Plantada dels Gegants de l'Estartit a la plaça de l'Església
13.00 Sardanes a la plaça de l'Església amb la cobla Montgrins / Aperitiu popular
16.30 Futbol 3ª Regional UE l'Estartit - CF l'Armentera
18.00 Concert de música clàssica i catalana amb l'orquestra MONTGRINS
19.30 Ball de festa amb l'orquestra Montgrins

Diumenge 14 de desembre

10.30 Inauguració del monument als pescadors
11.30 Futbol 1ª Nacional Femenina
UE l'Estartit - CF Vilanova

Nota: Hi haurà un servei de llotges i un servei de bar. Els actes tindran lloc a la Sala Polivalent. Els actes programats a l'aire lliure, en cas de mal temps, es faran a la Sala Polivalent. Els cartells de Sta. Llúcia dels alumnes de l'escola Portitxol seran exposats durant uns dies a l'escola.



12.00 Ofici solemne amb l'acompanyament de l'orquestra Maravella
13.00 Sardanes a la plaça de l'Església amb la cobla Maravella
18.00 Concert de música clàssica i catalana amb l'orquestra Maravella
19.30 Ball de fi de festa amb l'orquestra Maravella

EL RACÓ DELS CONTES

A la Biblioteca de Torroella

a la tarda, a les 18.00

Divendres 19 de desembre
Divendres 16 de gener
Divendres 13 de febrer
Divendres 12 de març
Divendres 23 d'abril
Divendres 21 de maig

A la Biblioteca de l'Estartit

al matí, a les 11.30

Dissabte 13 de desembre
Dissabte 31 de gener
Dissabte 28 de febrer
Dissabte 27 de març
Dissabte 8 de maig



EXPOSICIONS A CAN QUINTANA

Mediterrània: territori i paisatge
Atlas ambiental de la
Mediterrània
Fins al 15 de desembre

Un vol a la Costa Brava, 1960
Fins a l'11 de gener

Cada dia d'11.00 a 14.00 i de
17.00 a 20.00 (diumenges tarda i
dimarts tancat)

Més informació a l'Àrea de Cultura, 972 757301, i a l'Oficina de Turisme, 972 751910,
i a Internet www.torroella.org i www.estartit.org

Proposta d'activitats

CONCERTS A LA SALA

Divendres **5 de desembre** a les 23.30:

CRAZY NOTES - Cara de foc

Les cançons de Neil Young

Divendres **12 de desembre**

a les 23.30: QUIM VILA &

EUTANASIA COL.LECTIVA

Verbaquim 700

Divendres **19 de desembre**

a les 23.30:

GOSPEL FIVE - Gospel

Divendres **26 de desembre**

a les 23.30:

TONI BEIRO - Fusió



CONCERTS AL CINE PETIT

Diumenge **21 de desembre**, a les 19.00.

Clàssica: Trio Ancor

(violí, violoncel i piano; obres de Brahms i de Mozart)

Diumenge **28 de desembre**, a les

19.00. Clàssica: Ensemble l'Albera

(Un conjunt revelació de la música antiga a Catalunya)

Diumenge **18 de gener**, a les 19.00.

Músiques del món:

Enrique Telleria, bandoneó,

Fernando Rios Palacio, veu,

Gustavo Bataglia, guitarra.

Organitza: Joventuts Musicals

NADAL I REIS A L'ESTARTIT

- **QUINA:** dies 21, 25, 26 i 28 de desembre de 2003 i 1, 4 i 6 de gener de 2004, a partir de les 18.00, a la Sala Polivalent

- **Divendres 19 de desembre**, 20.00: Concert de Nadal dels alumnes de l'Escola Municipal de Música Anselm Viola a l'església

- **Dissabte 20 de desembre de 2003**, 20.30: Concert de pianos a l'església

- **Dissabte 20 a dimarts 23 de desembre:** Exposició d'art local. II Mostra al Centre de Serveis

- **Dilluns 22 de desembre:** Cantada de nades amb la coral Els Passerells. Sortida de la llar de jubilats a partir de les 17.00 pels carrers de l'Estartit.

- **Dissabte 27 de desembre:** d'11.00 a 14.00 al port. Exhibició i demostració de vehicles i material dels cossos de la Policia local, Bombers, Mossos d'Esquadra, Grupo Especial



de Actividades Subacuáticas (GEAS) i Creu Roja.

- **Dilluns 29 i dimarts 30 de desembre: Taller de fanalets de 15.00 a 17.00.** Llar de jubilats Bell Racó. Inscripcions: de l'1 al 24 de desembre a l'Oficina de Turisme (1 euro).

- **Dimarts 31 de desembre.** Vine a estrenar el 2004 amb nosaltres! Ball de cap d'any a partir de mitjanit a la Sala Polivalent: Fènix Grup.

- **Dijous 1 de gener.** 17.00 Animació infantil amb Jordi Tonietti a la plaça de l'Església. Arribada del carter reial i recollida de les cartes per als Reis d'Orient.

- **Dilluns 5 de gener de 2004.** 19.30 al port: Xocolatada popular i animació. 20.00 a la platja: Focs artificials i al port: arribada amb barca dels Reis d'Orient.

PIN DE NADAL

22, 23, 24, 27, 29, 30 i 31 de desembre
2 i 3 de gener

Cada dia de 10.00 a 13.00 i de 17.00 a 20.00, excepte el 24 i el 31 de desembre que només serà al matí de 10 a 13.30

Al Convent dels Agustins mitjançant tiquets de compra dels comerços associats a l'ACTM
(Associació de Comerciants de Torroella de Montgrí)

REIS A TORROELLA

5 de gener

A les 15.00 recollida de cartes pels patges reials

A les 19.30 focs artificials i a les 19.45 cavalcada fins a la pl. de la Vila

Per estimar cal conèixer

EL MONTGRÍ I ELS FORNS DE CALÇ

-Coneixeu el Montgrí?

-Ah!. Vols dir el castell o l'ermita de Sta. Caterina? Que si és gran? Doncs té forma de reina morta o de bisbe jacent segons la devoció de cadascú, però de totes maneres, aviat és vist.

Si es fes aquesta pregunta a molta gent, fins i tot a veïns de Torroella, crec que aquesta resposta seria una de les més sentides.

Poca gent sap dels seus **54 km llargs de perímetre** (gairebé la meitat del camí d'anada a Barcelona), dels seus noms, de la seva història, de la seva gent, que fou la nostra o que encara ho és.

Si encara no fa ni un segle que el seu conreu fou abandonat, com a mínim per a nosaltres que és la nostra terra, que no sigui també el gran desconegut.

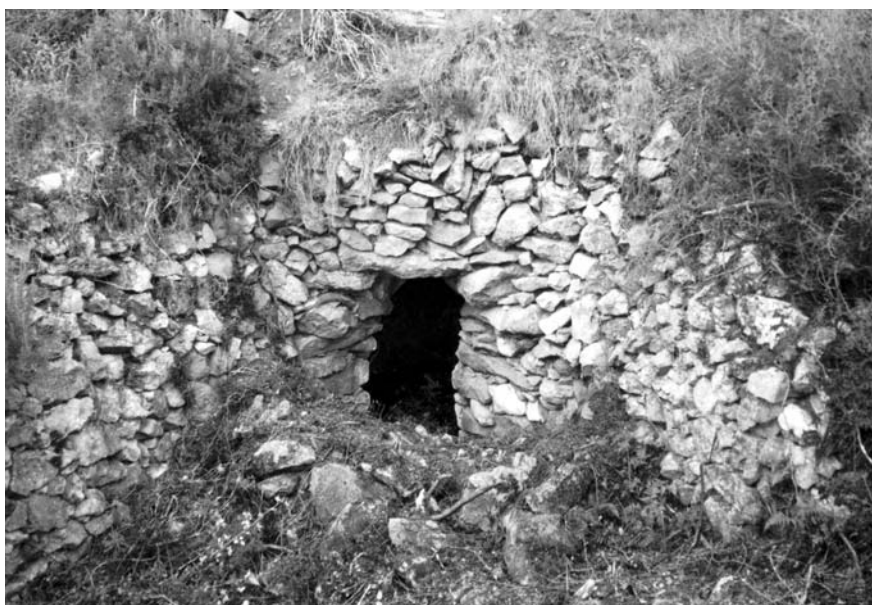
Abans del segle XX, els únics materials de construcció giraven entorn del morter, que no és més que calç i sorra, el guix o la pròpia argila com a elements fixadors de les pedres. Doncs bé, al Montgrí, com a massís calcari que és, es troben dos dels elements primaris més importants: el guix i la calç.

Del **guix**, val a dir que era explotat bàsicament **a la Meda Gran i al Molinet**, on hi havia les guixeres. També caldrà dir que avui dia no en queden restes dels forns bastits per a la seva cocció, o almenys no n'he sabut trobar cap.

Una altra cosa són els **forns de calç, escampats per tot el Montgrí** i situats aparentment sense cap mena de prioritat o criteri.

Dels **15 forns de calç** que tinc constància en aquest moment, podem trobar-ne les seves runes tant en punts situats a prop de nuclis poblats i ben comunicats, fins a llocs on pràcticament havien de passar ben desapercebuts. Tal és el cas del de la cala Pedrosa, a l'indret anomenat eloqüentment córric dels Forns (plural?).

A part d'aquestes excepcions, solien bastir-se a peu de carreres o camins ben transitats.



Voldria centrar l'atenció en **un forn en concret**, l'únic que està pràcticament intacte, i no seria forassenyat proposar el seu funcionament de nou, ni que fos només a títol experimental.

És un forn circular, de 4'80 m de base i 5 m d'alt. La seva part inferior, on es feia la cocció, està com arrebossada mentre que més amunt la pedra es veu més nua. A mesura que va pujant, la seva boca es va empentint fins acabar a dalt de tot amb 3'5 metres d'amplada.

La part de forn que vola del terra, aproximadament la seva meitat, té forma cònica amb les pedres bastides de terra, com si fos un petit volcà. La seva paret a l'entrada és d'uns 80 cm i la porta, més ampla de baix que de dalt, va dels 90 als 50 cm. Al seu davant, l'exterior forma com una mena de petit recinte rectangular de 7x4 metres, i acaba més enllà en un segon desnivell on es devia carregar la calç.

Situació i accés: Està prop de Sobrestany, un cop passada la Torre Ferrana en direcció cap a mar, al peu de Tres Cometes. Un cop passat el trencant de les Dunes, que deixem a la nostra dreta mentre pugem, 400 m més endavant, es troba una cruïlla. S'ha de seguir el camí poc fressat de la dreta, cap al sud, uns 250 metres més. Està a tocar el mateix camí.

Coordenades UTM: 46 59 087 05 12 163 **Elevació:** 36 metres

També des d'aquí, aprofiteu per apel·lar a la responsabilitat i respecte per a totes i cadascuna d'aquestes fragilitats que són patrimoni de tots, ja que només així tothom en podrà gaudir. N.A.B.

Però, bàsicament, **què és un forn de calç?** Per al seu funcionament no calia res més que agafar l'abundant matèria primera de la pedra calcària i fer-la coure. Per tant, a part del forn en si, que no és res més que una barraca de paret seca com les moltes que abunden a la muntanya, oberta de dalt, això sí, també és necessari que estigui a prop d'una pedrera o lloc de fàcil

i abundant extracció de pedra, i llenya d'alzina per a la cocció.

Solien estar situats en un marge per poder treballar a dos nivells: per dalt, que fos fàcil de descarregar amb els carros tant la llenya com la pedra, i per baix per carregar-la i explotar-la un cop cuita. Parlem de calç viva, és clar.

Narcís Arbusé i Bellapart

Espais naturals

JORNADES CIENTÍFIQUES SOBRE GESTIÓ D'ESP AIS NATURALS

Els dies 8, 9 i 10 d'octubre es van celebrar a l'Estartit aquestes jornades amb el títol "Bases científiques per a la gestió d'espais naturals protegits. La recerca aplicada al territori".

Torroella de Montgrí és un municipi amb una extensió de 6.613 hectàrees, i **prop del 60% del territori té la qualificació de zona protegida** pel Pla d'Espais d'Interès Natural (PEIN), aprovat pel Parlament de Catalunya. L'experiència del municipi en recerca i gestió aplicada al territori és molt àmplia: disposem d'un projecte LIFE de restauració i ordenació de les llacunes i els sistemes costaners del Baix Ter, participem amb diverses administracions en la gestió de l'àrea protegida de les illes Medes, així com en la gestió forestal de les dunes i el Montgrí. És per això que es va considerar que valia la pena convocar aquestes jornades, que s'han saldat amb aportacions que permetran millorar els nostres espais naturals.

Xavier Quintana, director del projecte LIFE, va exposar l'estat actual de la restauració als **aiguamolls** del Baix Empordà, que va ser protagonista de la primera jornada, en què es van presentar 10 comunicacions. També, en relació amb aquest projecte, es van presentar tres estudis sobre la conservació i la fixació de **dunes litorals**.

Joandomènec Ros, catedràtic d'Ecologia a la Universitat de Barcelona i rector de la Universitat Catalana d'Estiu, va destacar la importància de la recerca a les **illes Medes**. JM Gili va destacar que s'hi han fet 21 projectes d'investigació nacionals i internacionals, 16 Tesis Doctorals (més 4 en curs), 8 Tesis de Llicenciatura, 135 treballs d'investigació i 28 de divulgació. Així, el mapa bionòmic de les illes és un dels més complets, existeix un inventari de més de 2.100 espècies, estudis de poblacions... J. Pascual va presentar les seves observacions meteorològiques i una altra comuni-



Inauguració de les Jornades el 8 d'octubre

cació mostrava l'evolució "preocupant" de les poblacions de corall i l'augment, en canvi, de la població de peixos.

Per al **massís del Montgrí** es van presentar un Pla Tècnic de Gestió Cinegètica, un Projecte d'ordenació forestal de la Muntanya

Gran i un estudi sobre criteris de conservació de la vegetació.

En una taula rodona sobre el conjunt es va plantejar la necessitat de coordinar millor recerca i gestió.

Ben aviat podreu consultar el conjunt dels treballs a:

www.torroella.org

Personatge

JAUME SULLASTRES

El 17 d'octubre va morir als 78 anys el torroellenc Jaume Sullastres i Calvet.

Va ser un dels fundadors de la Penya Barcelonista de Torroella i comarca l'any 1975 i des de llavors una de les seves ànimes.

Jaume Sullastres, que havia regentat durant anys junt amb la seva dona una carnisseria al carrer de l'Hospital en ple cor de la vila de Torroella, sempre va col·laborar en tot tipus d'activitats socials, notablement amb l'Hospital-Asil.

Per tots aquests motius el 1988 l'Ajuntament li va atorgar la Medalla del Montgrí.

Persona entranyable i d'una gran bonhomia, serem molts els que el recordarem amb enyorança.



ESCOLA D'ADULTS SAPS D'ALGÚ QUE ENCARA NO SAP LLEGIR?

Ja fa dies que l'Escola d'Adults ha començat les seves activitats d'aquest curs 2003-2004 (formació bàsica, català, idiomes, fotografia...), tot i això ens ha semblat que valia la pena publicar aquest article pensat perquè tots ajudem a reduir les bosses d'analfabetisme que tenim en el nostre entorn. No es veuen gaire, perquè les persones afectades són discretes per por a fer més greu encara la marginació que pateixen. Ajudem-los a encarar i a superar el problema. Mai és tard per aprendre, per això existeix l'Escola d'Adults.

No estem parlant de nens de pàrvuls ni d'immigrants analfabets, ni tampoc ens referim a saber llegir algun tipus de llenguatge musical ni informàtic, ni de qualsevol altra mena.

No, la pregunta és molt concreta. Busquem **persones que no saben llegir, i que, per tant, tampoc saben escriure**. Sabem que al nostre municipi i, també en molts d'altres, hi ha gent, que pel motiu que sigui, no han arribat a aprendre a llegir i a escriure. Alguns d'aquests motius són per exemple haver viscut la infància a la postguerra i haver d'anar a treballar per ajudar econòmicament a la família. Molts coincideixen en el fet que formaven part d'una família nombrosa, o bé que van quedar orfes molt aviat. D'altres de més joves potser no van trobar prou motivadora l'escola i es van incorporar ben aviat al món laboral. Aquests últims sí que saben el mecanisme de la lecto-escriptura però molts no entenen el que llegeixen o bé no tenen prous recursos per fer un escrit, com ara una carta.

Una pregunta que us podria fer els que llegiu aquest article podria ser: "Per què busqueu aquestes persones si sabeu que existeixen?" La resposta és molt senzilla: "Doncs perquè no porten un cartell en el que digui 'Sóc analfabet' (amb tots els respectes), i a més se n'amaguen."

La gent que no sap llegir té moltes estratègies, que ha anat aprenent al llarg de la vida, per tirar endavant en aquesta societat plena de símbols gràfics. Per exemple, quan va a comprar al supermercat sap el que compra sense necessitat de llegir si és arròs, sal o sucre. Es fixa en la forma o el color dels enva-



Informació a la Casa Pastors
Carrer Major, 31.
17257 Torroella de Montgrí
Tel. 972 75 73 01
A/e cultura.tdm@ddgi.es
matins: de 10.00 a 14.00
tardes: de 17.00 a 20.00

sos per diferenciar les marques. Acostuma a comprar una mateixa marca per saber exactament la varietat del producte. En el cas de la llet, per exemple, pot saber que d'una marca determinada els envasos de color blau, verd o vermell diferencien la llet sencera, semidesnatada o desnatada. Això funciona mentre no hi hagi un canvi en el model o el color dels envasos. Podríem posar molts més exemples, però ja us els podeu anar imaginant.

No tot ho tenen tan senzill ja que molts d'ells no saben veure la data de caducitat, o bé no saben llegir si els productes porten algun ingredient determinat que a ells no els convé per a la salut. Tampoc saben llegir les cartes que els arriben, ni tan sols les felicitacions de Nadal. **Imagineu-vos per un moment que no sabeu llegir i heu d'anar al metge a Barcelona agafant el tren i després el metro o l'autobús.**

Tot això ens fa pensar en les mancances que tenen aquestes

persones i fins i tot tenen més possibilitats de ser enganyades. Depenen molt de les persones que les envolten. En el cas que visquin soles encara se'ls fa més difícil.

A l'Escola d'Adults ja fa uns anys que tenim alumnat d'una edat compresa entre 40 i 68 anys i amb aquestes característiques. La formació que estan rebent forma part dels *Ensenyaments inicials per a adults* concretament el *Cicle de Formació Instrumental* el qual es divideix en tres nivells. Quan s'arriba al tercer nivell s'aconsegueix el *Certificat de Formació Bàsica* de la Generalitat de Catalunya.

Els que sí que sabeu llegir aquest article i coneixeu algú que li pugui interessar el podeu animar a venir a l'Escola d'Adults de Torroella. Estem a l'antic convent dels Agustins, a les tardes. Podeu demanar per l'Imma o la Roser.

...Penseu que mai no és tard per començar!

Roser Madrenas Geli

Personatges



JORDI CAMPS I BUNAYOG TÈCNIC INFORMÀTIC

Tot i ser de Torroella, vam conèixer en Jordi Camps poc després d'encarregar la "construcció" de l'espai web municipal a una empresa de Girona (Intercom Girona). Ell hi treballa com a tècnic i, per la seva ràpida comprensió de l'abast del nostre projecte i, sens dubte, pels seus vincles amb Torroella, es va implicar molt en la creació del web de Torroella i l'Estartit, en l'adaptació a les nostres necessitats d'una eina de gestió àgil del web, per poder actualitzar-lo cada dia amb facilitat. Arran d'aquest contacte sovintejat amb un jove torroellenc que ha sabut anar espavilant-se en un camp nou a partir d'una afició gairebé infantil, ens va semblar que podria ser interessant fer-li una entrevista.

Tu vas néixer a Torroella, no?

Sí, el 1978. Acabo de fer 25 anys. El meu pare és en Joan Camps, de cal Campaner. Aquest nom, el Campaner, venia del meu avi, que realment havia fet de campaner; jo, al meu avi, però, amb prou feines el vaig conèixer perquè va morir quan jo era molt petit. Som del carrer Tramuntana de tota la vida. La meva mare, Constància, és nascuda a Filipinas, va venir aquí que tenia 18 anys. La meva germana, Carme, potser la coneixes, estudiava biologia i aquest estiu feia pràctiques al Montgrí, amb els de l'Àrea de Medi Ambient de l'Ajuntament.

Tens alguns vincles amb les Filipines, doncs?

Sí, hi he anat tres vegades; però és un món molt diferent, parlen les seves pròpies llengües, per exemple el bisaya dialecte de la meva mare, i, a part d'alguns cosins que estudien anglès a l'escola, no ens enteníem. Vaig estar amb el meu avi, però no podíem parlar, ni ell m'entenia, ni jo a ell.

Tornant a Torroella, vas anar als "hermanus" o al Guillem?

Vaig fer fins a vuitè al col·legi públic, al Guillem. Vaig tenir de *profes* en Miquel Camós, en Narcís Arbusé, la Dolors Fabrellas... Després vaig anar a l'IES Montgrí, quan encara era al centre del poble, al convent i en uns locals.

La dèria de la informàtica ja la tenies llavors?

Des de 3r d'EGB. Vaig començar amb les cònsols, però mentre els meus amics hi jugaven jo les remenava, feia música, petits programes... Cada cop m'hi vaig

anar ficant més. A l'institut, els treballs, els presentava super bé, això em servia per aprovar perquè el contingut no era gaire brillant. Recordo, això sí, un treball que vaig fer sobre la història de les telecomunicacions que em va agradar molt de fer i en Rodri, el professor, em va posar un excel·lent.

Quan vas acabar batxillerat, què vas fer?

Vaig començar COU però ho vaig deixar per estudiar el que realment m'agradava. Veia els estudis universitaris massa llargs i, per tant, massa cars. Vaig fer informàtica de gestió a Formació Professional i després ja vaig començar a treballar com a tècnic a Lògica Gironina, seguidament vaig entrar com a operador i webmaster de Ludics.com.

Dins d'aquest món de la informàtica, quina és la teva especialitat, què has fet més?

M'he dedicat a programació i a qüestions tècniques relacionades amb el hardware, amb les màquines. Parlem de webs, però es tracta sobretot de sistemes de gestió de webs i també sistemes de gestió de correu electrònic. He fet de dissenyador, però hi ha unes pautes...; m'agrada més la programació, és més lliure. Ara fem coses amb Linux, PHP.. que m'apassionen.



Què opines del domini de Microsoft i de mesures com la supressió dels xats lliures?

Sabia que em faries aquesta pregunta. Penso que Microsoft acabarà "limitat" a software per a oficines, escolars...; però no per a gent especialitzada, no per a empreses que necessiten programes especialitzats, perquè el programari lliure és molt més escalable, es va enriquint contínuament i és gratuït. Això dels xats és una qüestió de calés i ampliació del seu monopoli en altres sectors; a mi em sembla que no es pot prohibir, que Internet és un espai lliure.

Has treballat amb Linux, doncs?

Sí, ara l'he començat a tocar i m'agrada molt. És com la pàtria dels programadors: el codi és lliure, es pot millorar... Fa quatre anys estava molt ficat en l'entorn de Microsoft, però vas veient que et limita i que el que fas amb Linux o el que fas amb bases de dades utilitzant PHP o SQL lliure és més fiable, escalable, àgil i ràpid.

Personatges

JORDI CAMPS

Us, ens, van donar el premi a la millor iniciativa del 2002-2003 en l'àmbit local a les comarques gironines pel web de Torroella i l'Estartit, com vas viure aquella experiència?

El projecte me'l vaig agafar com un objectiu personal, amb la intenció d'acabar amb la màxima qualitat, sense la intenció de guanyar cap concurs; en general és el que passa quan et fiques en un projecte nou, però en aquest cas hi havia a més l'incentiu que era per Torroella. M'ha alegrat treballar en el web de Torroella i l'Estartit: es veu un fruit i hi ha hagut un reconeixement.

Conserves amics de l'època escolar a Torroella? A part de la família, hi tens vincles?

La veritat és que no vinc gaire a Torroella ara. Hi coneixo molta gent i m'agrada molt trobar-me-la quan vinc. Sovint les relacions d'amistat que conservo més arrelades són per un interès mutu per coneixements informàtics, però no oblidó els meus amics d'infància amb qui he passat hores nocturnes a la plaça de l'Estartit. Ara visc a Flaça, a mig camí de Torroella i de Salt, d'on és la meva xicota, la Marta.

Com veus aquest món més globalitzat en què vivim? Ets un català al 100% i alhora tens la mare nascuda a les Filipines, en Dídac Lee, un dels gerents, "amos", d'Intercom, és també un català 100%, de Figueres, d'origen xinès..., com ho veus això?

En Dídac és la persona que més ajuda i comprensió m'ha donat des que formo part del seu equip.

En aquest món, m'hi sento molt bé. Ara, d'una banda, pots dir el que vols en català i, alhora, vius en el món de manera molt lliure. Internet forma part d'això, encara que la veritat és que el català hi és poc estès.

En Jordi ens dona idees per millorar el web municipal i, sobretot, la seva difusió. Constatem que encara hi ha sectors que han de descobrir les potencialitats que té el web per poder treure-n'hi tot el suc.

Miquel Bofill

Literatura

VICENÇ PAGÈS I JORDÀ
La felicitat no és completa

Vicenç Pagès i Jordà, nascut a Figueres i veí de Torroella de Montgrí, on viu des de fa una colla d'anys, ha guanyat aquest any el Premi Sant Joan de narrativa, convocat per la Fundació Caixa Sabadell. Aquest guardó, a banda d'una dotació econòmica de 25.000 euros i una primera edició de l'obra de 50.000 exemplars distribuïts entre els clients de Caixa Sabadell, té molt de prestigi pel seu caràcter independent i per la composició del seu jurat, del qual formen part Arthur Terry, Joan Perucho, Dolors Oller, Pere Gimferrer i Fermí Pons-Pons. A la convocatòria d'enguany d'aquest premi, s'hi havien presentat cinquanta-tres obres.

La novel·la premiada, La felicitat no és completa, ja és a les llibreries. Hem parlat amb en Vicenç perquè ens la presenti.

La felicitat mai no és completa?

La veritat és que la novel·la es titula *La felicitat no és completa*, sense el "mai" que hi has afegit. La frase és més optimista del que sembla, ja que quan diem d'alguna cosa que no és completa volem dir que, poc o molt, n'hi ha. Decidir el títol sempre és difícil. Intento no pensar-hi fins que s'ha acabat el llibre. No només ha de ser una síntesi, sinó que ha de ser atractiu. Sempre demano ajuda a l'hora de posar el títol, perquè en poques paraules ha de "representar" el llibre, cosa que, fet i fet, és impossible. El que finalment vaig triar no sé si en resumeix el contingut, però sí que expressa l'itinerari vital d'Àngel Mauri, el protagonista, que no acaba d'encaixar en els diferents escenaris on viu. La novel·la té set capítols i la frase no apareix fins al quart; prové d'una pintada que hi havia hagut als anys vuitanta prop de l'estació de Renfe de Cerdanyola, i que jo veia cada dia quan tornava de la Universitat Autònoma. La pintada era en castellà i deia "*La dicha no és completa, fal*". Aquest "fal", que segurament era l'inici de "falta", queda incomplet, aturat a mig camí. La continuació és justament allò que ni el protagonista ni jo no sabem. Què falta perquè la felicitat sigui completa? Ja m'agradaria saber-ho.

És autobiogràfica, la novel·la?

Autobiogràfica, no, com a molt autogeneracional. És una visió en set capítols, cada un referit a una etapa i a un escenari vital, d'Àngel Mauri, que és un personatge de fic-

ció però també un pseudònim que jo havia utilitzat fa anys. Amb el protagonista tenim en comú l'edat i l'origen, o sigui que conec de primera mà els escenaris per on es mou. És una tria molt conscient perquè volia escriure sobre coses que he conegut de primera mà, des de dins, no a partir del que es pot trobar als llibres o a Internet. En aquest sentit, segueixo Ernesto Sábato: no cal que l'escriptor vagi sempre amb el bloc de notes. Els decorats són reals, i els personatges estan inspirats en gent que he conegut, però no és un *roman à clé* en què es pugui arribar a identificar persones concretes. Es pot entendre com el llibre que retrata la generació que va néixer quan van matar Kennedy, és a dir, la que viu, en l'adolescència i la joventut, la fractura entre dues èpoques, entre el franquisme -que hem viscut, però contra el qual no vam ser a temps de lluitar- i la democràcia. Una generació que estudia primària en classes separades per sexes, que té el retrat de José Antonio a l'aula, però que a l'institut ja estudia català, tot i que no en català...

Com et dic, són set capítols. Cadascun correspon a un any determinat i, per tant, a una edat del protagonista. Cada capítol està narrat des d'un punt de vista diferent, en un estil propi, el que vaig pensar que era més adequat per al que volia explicar. He fet un esforç per restituir el lèxic, la música, la decoració, els jocs, les maneres de vestir, de cada època. D'altra

Literatura

banda, tots els capítols comencen i acaben, és a dir, que es podrien llegir gairebé com si fossin contes. En part són com les cançons d'una òpera-rock.

L'acció comença a Figueres, quan el protagonista té set anys. Continua en el món dels escoltes, concretament en el primer campament mixt, als catorze anys, en una muntanya indeterminada, probablement a la Garrotxa. Una sala de jocs, amb els futbolins, els billars i les màquines és l'espai que correspon als setze anys. Després ve el capítol universitari, situat al 1983: el PSOE ha guanyat les eleccions, hi ha encara l'efervescència de grups maoistes i trotskistes, que coincideixen però no es barregen amb els independentistes. És l'època de "*La dicha no es completa*". Àngel Mauri passa de viure assemblees en què es denunciaven les trames del cop d'estat a fer la mili, on li toca, entre altres coses, mirar que Tejero, que aleshores estava tancat al castell de Figueres, no s'escapi de la presó. Després ve el capítol que correspon a una certa etapa de promiscuitat: tres companys de feina que passen les vacances en una ciutat europea. I l'últim capítol... bé, el llibre acaba com acaben totes les biografies. (*Si no sabeu com acaben, no us ho direm ara, ja ho sabreu quan llegiu el llibre. No és cap misteri, en Vicenç ens l'ha explicat amb tots els ets i uts, però tampoc no cal explicar-ho tot, no?*)

Es pot resumir la novel·la dient, com he llegit en algun diari, que és la història del procés de socialització d'un home nascut en la dècada dels seixanta?

Sí. És la biografia d'un personatge que en cada etapa de la seva vida, en cada capítol, intenta formar part d'un grup, però sense gaire convicció i, és clar, no ho acaba d'aconseguir. Potser el grup on s'integra més és el del saló de billar. Els anys van passant, però no sembla que aprengui res important, no té cap revelació. Li van passant coses, però no és de cap manera una novel·la de formació, ja que no fa la impressió que "es formi" en absolut.



Com la relaciones amb les teves anteriors novel·les? Tens algun referent literari?

Fa anys m'agradava molt *Rayuela*, de Julio Cortázar, que encara m'atrau pel format de puzzle, de collage, però ara m'interessen més John Cheever, Carol Shields i sobretot David Foster Wallace, que ofereixen una visió nova de la vida quotidiana, i també Sebald, que és un mestre a l'hora de convertir el passat en ficció. *El món d'Horaci*, la meva primera novel·la, encara era més un collage que *La felicitat no és completa*. Ara he intentat que la part d'experimentació estigui equilibrada amb la part d'experiència. M'agrada que hi hagi joc, però també fibra.

Pel que fa a la llengua, utilitzo algunes paraules que no són als diccionaris. També he inserit paràgrafs en castellà per reproduir ambients concrets, com el de l'exèrcit. Intento que les paraules que apareixen en altres llengües s'integrin en la narració, sense cursives ni cometes, que són com la llei d'estrangeria de la llengua.

Llibres de Vicenç Pagès publicats

Narrativa breu

Cercles d'infinites combinacions. Barcelona: Empúries, 1990 (Premi Ciutat de Palma, 1990)

En companyia de l'altre. Barcelona: Ed. 62, 1999 (Premi Documenta, 1998)

Novel·la

El món d'Horaci. Barcelona: Empúries, 1995

Carta a la reina d'Anglaterra. Barcelona: Empúries, 1997 (Premi Ciutat d'Olot-Marià Vayreda de narrativa, 1996)

La felicitat no és completa. (Premi Sant Joan de narrativa, 2003)

Altres

Un tramvia anomenat text. Barcelona: Empúries, 1998

Grandeses i misèries dels premis literaris: bricolatge textual. Barcelona: Llibres de l'Índex, 1991

El Baix Empordà (amb el fotògraf Jordi Puig). La Bisbal: Consell Comarcal del Baix Empordà, 2003

Amb aquest llibre has aconseguit el Premi Sant Joan de Narrativa, un premi important i ben dotat.

Gràcies al premi dispenso de temps per treballar en el que m'interessa. De moment, Caixa Sabadell, que patrocina el premi, en regala 50.000 exemplars per Sant Jordi, 45.000 en català i 5.000 en castellà. Cinquanta mil llibres és una magnitud astronòmica, costa d'imaginar-los tots junts. Ara estic traduint el llibre al castellà. D'alguna manera l'estic reescriuint. Hi ha matisos intraduïbles, és clar, però també puc introduir-ne de nous. Ben mirat, seran dos llibres diferents.

Per a aquest any, ja deus tenir nous projectes en curs?

Ara mateix, a part de la promoció del llibre, estic preparant un curs sobre Dalí escriptor que faré a Figueres. També escric per a Presència i El Periódico. I tinc ganes d'escriure una novel·la, però més senzilla, potser juvenil. Ja ho veurem.

Que et vagi molt bé!

Gràcies.

M. B.

CLUB D'ESCACS MONTGRÍ

Refundació del club

El 29 d'agost d'aquest any, es va constituir de nou l'històric Club d'Escacs Montgrí amb el suport d'un nombrós grup de persones i de l'Ajuntament de Torroella de Montgrí. Un petit i actiu grup de persones com Lluís Parals i Francisco Cabello portaven tot l'estiu treballant-hi.

La nova Junta, que s'espera ampliar a partir que comencin les activitats del club, és formada per: Francisco Cabello, president, Lluís Parals, vicepresident, Carles Vilà, secretari, Dani Vilà, tresorer, i John Fowler, Gregori Sarquella, Petra Devers i Ferran Laverde, com a vocals.

Fer nous socis

En la reunió fundacional es va subratllar que la màxima prioritat per tirar en endavant el Club és aconseguir el màxim suport humà i econòmic. Esperem que la major part dels jugadors, exjugadors i aficionats als escacs de Torroella i voltants, no dubtin a fer-se'n socis. També es desitja que els protectors empresaris ens donin un cop de mà.

El local de joc

L'Ajuntament de Torroella de Montgrí deixarà al Club d'Escacs una sala suficientment gran de la casa Pastor (l'antic Museu). S'ha acordat com a local fix per fer reunions, per guardar tot el material, però sobretot perquè sigui l'indret endreçat i tranquil per als nostres jugadors, per organitzar campionats...

Provisionalment, mentre la casa Pastor no estigui condicionada per a les noves funcionalitats, s'ocuparà l'antic local que anys enrere ja havia estat la seu del Club al carrer de la Codina (Cinema Montgrí).

Ambdós locals, fora de les molèsties d'un bar, són molt adequats per a les activitats amb la mainada aficionada als escacs.



Els equips

El primer objectiu clar i inajornable és fer un equip suficientment fort per tal que en aquesta mateixa temporada, partint de la categoria de promoció, pugui a la següent categoria.

Per formar aquest equip de promoció són necessaris només quatre jugadors que cobrirem amb escreix. A la següent categoria, ja en faran falta vuit, i per això ens refiem que jugadors torroellencs que es troben escampats en diferents equips de la comarca es solidaritzin amb nosaltres i tornin de bon grat al seu antic Club. Així ho desitgem perquè esperem fer les coses al màxim de bé possible per portar tan lluny com sigui possible el nom del nostre Club.

Per altra banda, es constituirà també el sempre necessari equip de promoció per al nostre jovent.

Propòsits del Club

Campionat Social: Tal com ja es feia en l'anterior etapa del Club, aquest campionat és de vital importància. És una manera seriosa i rigorosa en el sentit competitiu d'enfrontar-se entre els socis del Club i alhora fomentar vincles d'unió que són la seva raó de ser.

Simultànies per la Festa Major: Veure els taulers i les fitxes d'escacs

al carrer per la Festa Major de la vila ja és un fet. Seguirem fent-ho.

Un Obert a l'Estartit: Organitzar un campionat d'alt nivell seriós i anual es troba a la nostra agenda, encara que no és la nostra prioritat ara mateix.

Potenciar l'afició als escacs: Una fita important és tornar a crear afició a la vila. Per això hem pensat crear la figura d'un monitor d'escacs per al jovent, portar els escacs a les escoles i, en la mesura que sigui possible, fer campionats juvenils. Ara mateix cada dissabte de 17.00 a 19.00 es troben nois i noies aficionats als escacs per jugar-hi al nostre local del Cinema: és una activitat oberta a tots els qui vulguin participar-hi (foto).

Repunt final

Es constitueix de nou un Club d'Escacs a la vila de Torroella de Montgrí després d'uns nou anys d'inactivitat. La junta acceptarà de bon grat tota proposta constructiva per al Club. L'existència del Club a Torroella ha de servir bàsicament per crear afició entre els torroellencs, i per crear, sempre que se'n sàpiga prou, un equip local potent.

Desitgem que us animeu a venir a jugar i a col·laborar amb nosaltres per portar a bon port el bo i millor dels escacs a la nostra vila.

Entitats

BÀSQUET CLUB TORROELLA

ACTIVITATS D'ESTIU

Les activitats d'estiu organitzades per l'Ajuntament han estat aquest any novament tot un èxit: més d'un centenar de nens i nenes van participar a les activitats esportives d'estiu durant els mesos de juliol i agost i, d'altra banda, 180, al juliol, i 130, a l'agost van participar als casals de lleure. També les activitats organitzades pel Club Nàutic l'Estartit han comptat amb una important participació de joves del municipi durant els mesos d'estiu. Sovint, però, són menys conegudes les que promouen amb molt de voluntarisme altres entitats esportives com el Bàsquet Club Torroella, que aquest estiu ha organitzat un campus i unes colònies de bàsquet.

Com cada estiu el Bàsquet Club Torroella ha organitzat el Campus de Bàsquet i les Colònies de Bàsquet. Aquest any, ha estat un èxit de participació amb trenta-set nois i noies al Campus i vint-i-nou a les colònies. Organitzar dues activitats com aquestes per al nostre club és molt important perquè a banda de fer bullir l'olla durant l'estiu, ens dona l'oportunitat d'aportar una oferta esportiva i lúdica al nostre municipi. L'objectiu del Bàsquet Club Torroella, més enllà de fer bons jugadors de bàsquet, és contribuir al reforçament del valor de l'esportivitat i a la formació de persones. Sense cap mena de dubte el Campus i les Colònies són un pretext idoni per a l'assoliment d'aquests objectius.

Enguany **el Campus** es va fer entre els dies 21 de juliol i 13 d'agost al Col·legi Guillem de Montgrí. Com cada any vam combinar la iniciació al basquetbol amb diferents jocs i activitats lúdiques. Els dissabtes vam anar a l'aventura i vam fer *seewatching* a la Meda, bicicletada a la Gola i bivac a Santa Caterina. El dia que vam anar a la Gola vam fer un concurs de castells de sorra en què va haver molta rivalitat per fer el castell més bonic. Les activitats dels dissabtes, a banda de tenir un caràcter més lúdic, també busquen reforçar el descobriment del medi que ens envolta.

El dia que vam anar a fer bivac a Santa Caterina, n'hi va haver que a



les sis del matí ja no tenien més son. Com que no volien dormir més el monitor es va llevar i va preguntar:

- Qui és que no vol dormir més?

Es van aixecar nou o deu dits.

Veient-ho el monitor els va dir:

- Vestiu-vos i espereu-me a fora que farem una cosa molt divertida.

Els que havien aixecat el dit es van vestir a cuita-corrents i van esperar el monitor. Quan aquest va sortir li van preguntar:

- Quin és aquest joc tant divertit?

I el monitor els respongué:

- Ni més ni menys que anar al Castell, o sigui que apa, endavant!

D'entrada no els va semblar gens divertit anar al Castell a les sis del matí, però quan hi vam arribar, veient des de la torre com es despertava Torroella, ens van passar tots els mals. A més, amb les temperatures d'aquest estiu, al Castell només s'hi podia anar ben aviat al matí.

És el segon any que organitzem **les Colònies** i igual que el

Campus combinen l'activitat del bàsquet amb el lleure. Entrenaments de bàsquet, tallers, jocs de nit, excursions... formen la variada oferta d'activitats. Es van fer del 15 al 23 d'agost a la casa de Colònies El Xalió de Sant Miquel de Campmajor (Pla de l'Estany).

Per acabar, la Junta del Bàsquet Club Torroella vol donar les gràcies a tots els monitors que han col·laborat tant en el Campus com en les Colònies i encoratjar-los a continuar treballant perquè el Club pugui tornar a organitzar aquestes activitats l'estiu vinent.

Jordi Reynés i López
Secretari del Bàsquet Club Torroella

El Bàsquet Club Torroella està buscant jugadors i jugadores nascuts els anys 1991 i 1992 per als seus equips de pre-infantil (masculí i femení). Interessats truqueu al 646 96 37 07 o 972 75 95 52 i demaneu per en Jordi.

MUNICIPALS SOTA EL SIGNE DEL CANVI

Han passat uns mesos des de les eleccions municipals, però El Montgrí no podia deixar de fer-se'n ressò, especialment quan han tingut una repercussió tan important en la vida local: el primer canvi de color polític del govern municipal des de les primeres eleccions democràtiques. Després de 24 anys de govern d'UPM, amb un pacte amb CiU en el període 1991-1995 i amb ERC entre 1999 i 2003, CiU ha passat a ser la força més votada i ha pogut formar govern amb LEI. Aquests són els resultats:

| RESULTATS DE LES ELECCIONS DEL 25 DE MAIG DE 2003 AL CONJUNT DEL MUNICIPI | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|--------------|----------|
| | MESES | | | | | | | | | | TOTAL | % votants | REGIDORS |
| | 1-A | 1-B | 1-C | 2-A | 2-B | 3-A | 3-B | 4-A | 4-B | 5 | | | |
| electors | 718 | 509 | 587 | 634 | 561 | 694 | 766 | 684 | 704 | 734 | 6.591 | | |
| CiU | 176 | 114 | 174 | 159 | 146 | 80 | 83 | 191 | 189 | 219 | 1.531 | 34,08% | 5 CiU |
| UPM | 144 | 141 | 139 | 149 | 117 | 110 | 131 | 205 | 213 | 149 | 1.498 | 33,34% | 4 UPM |
| LEI | 10 | 13 | 7 | 22 | 23 | 234 | 285 | 6 | 3 | 15 | 618 | 13,75% | 2 LEI |
| ERC | 81 | 48 | 70 | 73 | 47 | 12 | 14 | 89 | 84 | 98 | 616 | 13,71% | 2 ERC |
| PP | 7 | 11 | 14 | 15 | 5 | 12 | 13 | 12 | 17 | 6 | 112 | 2,49% | |
| nuls | 6 | 5 | 2 | 1 | 0 | 2 | 2 | 7 | 1 | 2 | 28 | 0,62% | |
| blancs | 11 | 8 | 8 | 7 | 10 | 7 | 5 | 13 | 13 | 8 | 90 | 2,00% | |
| votants | 435 | 340 | 414 | 426 | 348 | 457 | 533 | 523 | 520 | 497 | 4.493 | participació | 68,17% |

Secció/meses 1: Torroella (sud de l'av. de Lluís Companys i de la ctra. de l'Estartit, des dels c. del Portalet, de l'Església, Major i Dr. Molinas fins a la Creu de la Rutlla (inclosa)).

Secció/meses 2: Torroella (sud de l'av. de Lluís Companys i c. del Portalet, entre els c. del Portalet, de l'Església, Major i Dr. Molinas, i els c. del Roser i del Riu) i la Bolleria, Sobrestany, les urbanitzacions i els masos i habitatges disseminats.

Secció/meses 3: L'Estartit (inclou els Griells, la Pletera i Mas Marquès).

Secció/meses 4: Torroella (nord de la carretera des del límit amb Ullà fins a la Granja).

Secció/mesa 5: Torroella (sud de la carretera d'Ullà, des dels c. del Roser i del Riu fins al límit amb el municipi d'Ullà).

CiU: Convergència i Unió. UPM: Unitat i Progrés Municipal. LEI: L'Estartit Independent. ERC: Esquerra Republicana de Catalunya. PP: Partit Popular.

RESULTATS PARCIALS A L'ESTARTIT

| | MESES | | TOTAL | % votants |
|--------------|-------|-----|-------|-----------|
| | 3-A | 3-B | | |
| electors | 694 | 766 | 1.460 | |
| LEI | 234 | 285 | 519 | 52,42% |
| UPM | 110 | 131 | 241 | 24,34% |
| CiU | 80 | 83 | 163 | 16,46% |
| ERC | 12 | 14 | 26 | 2,63% |
| PP | 12 | 13 | 25 | 2,53% |
| nuls | 2 | 2 | 4 | 0,40% |
| blancs | 7 | 5 | 12 | 1,21% |
| votants | 457 | 533 | 990 | |
| participació | | | 990 | 67,81% |

ELS TRETZE REGIDORS ELECTES

CiU: Carles Negre i Clos, Joan Ribas i Xargay, Jaume Kleiner i Déu, Francesc Puig i Bagué, Joan Miró i Ros

UPM: Joan Margall i Sastre, Jordi Colomé i Massanas, Montserrat Quintana i Morraja, Josep Lluís Batllori i Obiols

LEI: Eduard Vila i Jaime, Genís Dalmau i Burgues

ERC: Àngela Junquer i Mateu, Josep Maria Surroca i Sens

COMPARACIÓ DELS RESULTATS DE 1999 I DE 2003 AL CONJUNT DEL MUNICIPI

| | 1999 | | | 2003 | | | | | |
|--------------|--------|----------|--------|--------|--------|----------|-------|--------|--------|
| | TOTAL | REGIDORS | % vots | TOTAL | + / - | REGIDORS | + / - | % vots | + / - |
| electors | 6271 | | | 6591 | +320 | | | | |
| CiU | 969 | 3 | 23,46 | 1531 | +562 | 5 | +2 | 34,08 | +10,62 |
| UPM | 1549 | 5 | 37,51 | 1498 | -51 | 4 | -1 | 33,34 | -4,17 |
| LEI | 559 | 2 | 13,54 | 618 | +59 | 2 | = | 13,75 | +0,21 |
| ERC | 850 | 3 | 20,58 | 616 | -234 | 2 | -1 | 13,71 | -6,87 |
| PP | 118 | | 2,86 | 112 | -6 | | | 2,49 | -0,37 |
| vots blancs | 48 | | 1,16 | 90 | +42 | | | 2,00 | +0,84 |
| vots nuls | 37 | | 0,90 | 28 | -9 | | | 0,62 | -0,28 |
| votants | 4130 | | | 4493 | 363 | | | | |
| participació | 65,86% | | | 68,17% | +2,31% | | | | |

Aigua

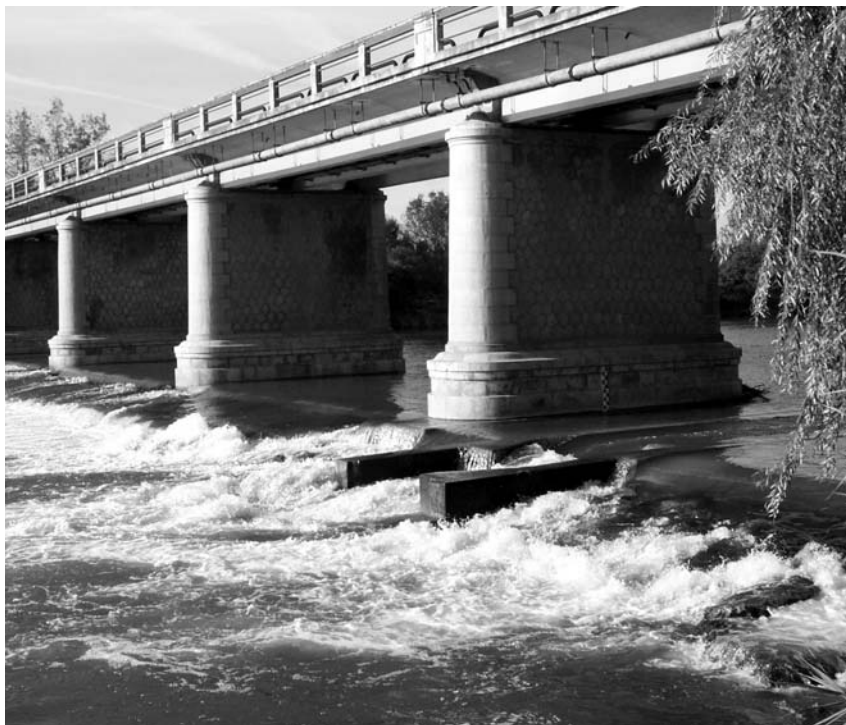
LA PROBLEMÀTICA DE L'AIGUA

Fa temps que sé que no puc beure aigua de l'aixeta. Tampoc puc banyar-me al riu i em sorprenec sempre que hi veig algú ficat. La majoria de fonts del municipi no ragen, sento a dir als pagesos que els pous estan salats i a l'estiu hi ha restriccions d'aigua. Per què passa tot això?

L'origen d'aquests problemes es pot trobar en el model de desenvolupament concebut durant el segle passat i basat en el supòsit que els recursos són inesgotables. Seguint aquest precepte, durant molts anys els sistemes naturals han estat sotmesos a una gran pressió que ha acabat per desequilibrar-los. En el cas de l'aigua, el seu cicle i el funcionament dels seus ecosistemes no es van tenir en compte a l'hora de dissenyar les polítiques de progrés i es va caure en una espiral guiada per una concepció productivista. L'aigua es va convertir en un recurs que es podia usar per a qualsevol funció i sense mesura. La pèrdua de consciència de l'entorn per part d'alguns sectors de la població da causa de l'arribada de la societat del benestar també van contribuir a la caiguda en l'oblit del significat cultural de l'aigua. Al meu entendre, ara **estem recollint el fruit d'una manera d'entendre el món.**

Degut a aquest plantejament, i a l'igual que en altres zones, la situació de la plana del Baix Ter va canviar radicalment. Molts estem acostumats, per edat o per desinformació, al fet que aquesta és la situació normal, car no n'hem conegut d'altra. Però resulta que **hi va haver un temps, no fa tant, durant el qual la gent anava a passar el dia a la vora del riu o d'excursió a la font dels Capellans, i dels pous en sortia aigua bona.**

Actualment, la demanda d'aigua domèstica és més gran, i augmenta tant durant la temporada turística, que de vegades el sistema d'abastament, sobredimensionat en un principi, no sigui suficient. També passa que els pagesos necessiten aigua per regar, que no sempre arriba, i que



l'aqüífer, a causa del consum sostingut durant la temporada alta, no té temps de recarregar-se i s'està salinitzant. La modificació de la conca del Ter al llarg de tot el seu curs per la presència d'embassaments i centrals hidroelèctriques, la intermitent canalització del riu i modificació del bosc de ribera i el transvasament d'aigua cap a altres conques, han fet que les dinàmiques naturals dels sistemes d'aigües superficials i subterrànies s'hagin alterat. A tots aquests fenòmens, cal afegir-hi els trastorns que encara pateixen aquests ecosistemes a causa de la contaminació urbana, agrícola i ramadera, i industrial.

Per tot això **és necessari un canvi de plantejament.** Actualment ens trobem en un període de transició en el que els coneixements obtinguts de l'estudi i l'experiència es poden posar al servei de la gestió. Aquests diuen que és necessari un canvi de paradigma. I que **s'ha d'assumir que la**

disponibilitat i la qualitat de l'aigua passa per entendre i respectar la vida i la funcionalitat dels sistemes que integren el seu cicle natural. Iniciatives com la Plataforma per la Nova Cultura de l'Aigua o, a més gran escala, la Directiva Marc Europea, apunten en aquest sentit.

Per solucionar el problema de l'aigua, com tants altres, hem de començar a tornar a ser conscients del medi que ens envolta, per així valorar-lo i aprendre a conviure-hi. El camí és escollir un model de desenvolupament sostenible, que permeti un creixement coherent i un progrés racional.

Anys enrera el meu avi, lligat a aquesta terra per ofici i per amor, va deixar escrit que l'aigua no era la mateixa i que ja no sentia les granotes cantar. **Potser tot plegat només consisteix en fer les coses ben fetes, i desitjar tornar a sentir les granotes.**

Josep Pujol Fuster

Aigua

LA XARXA D'AIGUA POTABLE

ENTREVISTA AMB ALBERT CUCURELLA

Hi ha qui considera que l'eficàcia d'un Ajuntament no es mesura per les seves grans obres sinó en les petites coses com la capacitat de fer canviar un llum del carrer que no crema o que s'obri l'aixeta de casa i ragi aigua. L'Albert Cucurella és el Cap de Distribució de la Zona Nord 1 de Sorea i des del 1971 col·labora a fer rajar l'aigua a les nostres aixetes des del seu càrrec. Hem volgut parlar amb ell per entendre per què al mes d'agost passat vam tenir problemes d'aigua al nostre municipi.

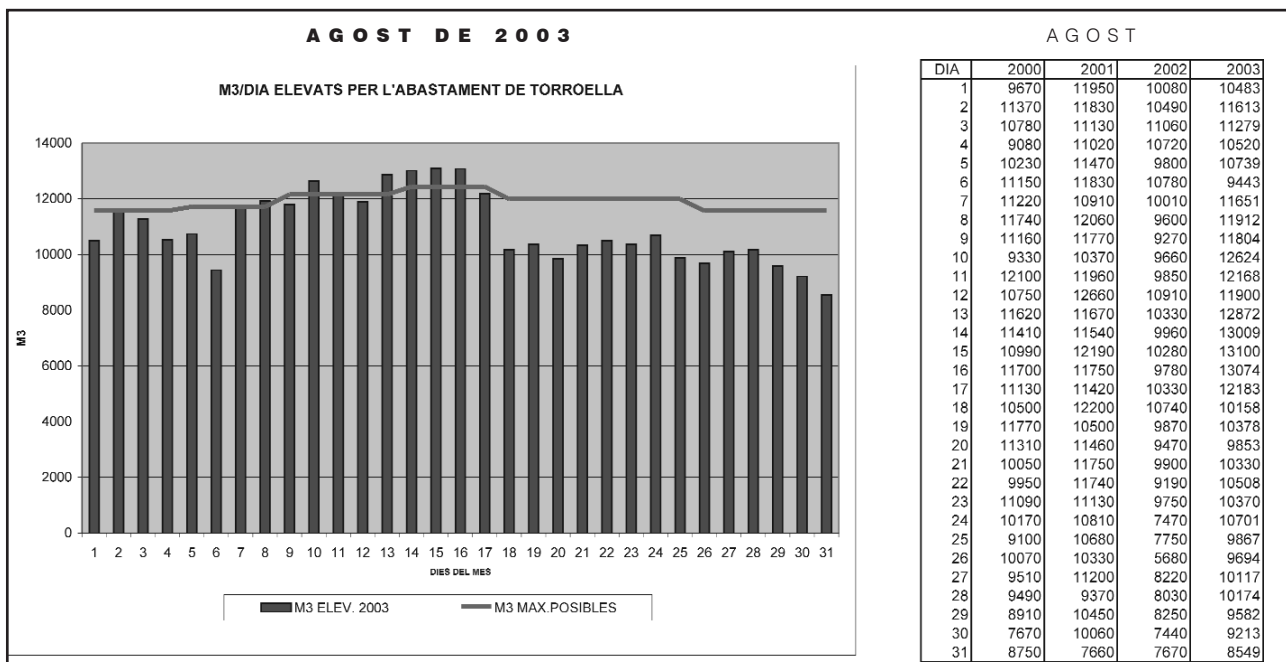
De quines instal·lacions disposa el nostre municipi?

L'aigua que utilitzem ens ve de dues zones de captació. Una és al municipi de Gualta amb dos pous que poden bombar 164 m³ per hora i la segona, a Canet i té una capacitat de 320 m³. La qualitat de l'aigua de Canet és millor. L'aigua arriba a la planta potabilitzadora de l'antiga casa de les aigües. Aquesta planta pot tractar uns 800 m³ per hora, és a dir, superior a la capacitat dels pous. L'aigua tractada, sense el ferro i el manganès que abans embrutava l'aigua, passa al dipòsit rodó que fa tants anys que dona servei al municipi i des d'allà s'impulsa cap als diferents

dipòsits: el de Torroella de 1.500 m³, el de les Dunes de 2.500 m³ i el de L'Estartit de 1.340 m³.

Què va passar l'agost passat?

A la primera quinzena d'agost es van donar dues circumstàncies que van provocar un puntual problema de falta d'aigua. Una és que



Aigua

QUÈ EN PENSEN AL CAMP?

vam tenir unes setmanes de temperatures molt altes que van provocar una demanda desmesurada d'aigua. L'altra és l'envelliment del pou a causa del ferro i manganès de l'aqüífer. Aquest envelliment provoca que el pou no pugui subministrar tota l'aigua que seria capaç de subministrar si funcionés correctament.

Quina solució proposeu?

Nosaltres hem proposat de fer **un altre pou al camp de Canet**. No per treure el doble d'aigua sinó per seguretat i per poder netejar i reparar el primer pou. Aquest estiu hem hagut de posar en funcionament un pou d'Ullà i un de Canet que, gràcies a la col·laboració dels Ajuntaments de la Tallada i d'Ullà, han pal·liat la nostra necessitat.

Per què hi ha abonats que tenen pressions diferents?

Hi ha zones, tant de Torroella com de l'Estartit, amb canonades i escomeses que tenen molts anys i no estan preparades per suportar la pressió dels dipòsits, de manera que ens veiem obligats a instal·lar vàlvules reguladores de pressió perquè no rebentin les canonades i escomeses.

Què es pot fer amb el problema de la calç a l'aigua?

Tenim una aigua amb molta calç i desequilibrada, que ha estat tractada a la potabilitzadora per treure-li el ferro i el manganès. L'única solució per equilibrar-la és fer-li un tractament almenys en un 50%, de forma que no sigui tan incrustant. Hi ha diferents sistemes per fer aquest tractament i convé tant per a les canonades públiques com per a les instal·lacions i aparells particulars.

Els pous municipals perjudiquen els pagesos?

És clar que els pagesos que tenen pous al mateix aqüífer són competència i regar a manta no és bo si s'usen adobs que poden contaminar l'aqüífer. Amb l'actual nivell d'explotació dels nostres pous no hi ha constància que els pagesos de Canet hagin resultat perjudicats.

Quan es parla de l'aigua i de la seva problemàtica en el nostre entorn empordanès, és important tenir present la comunitat pagesa que, sens dubte, necessita aquest bé, cada vegada més preuat, per mantenir la quantitat i la qualitat de la seva producció i, per tant, la seva capacitat econòmica.

Per acostar-vos a la seva realitat, des del punt de vista de les associacions del sector, us proposem la lectura d'aquestes entrevistes, una amb Pere Pellicer representant de la Unió de Pagesos (sindicat majoritari dels pagesos de Catalunya) i una altra amb Jordi Ponjoan representant de la Comunitat de Regants de la Presa de Colomers (comunitat que regula l'aigua de regadiu del marge esquerra del Ter de Colomers fins al mar), als quals hem formulat les mateixes preguntes.

ENTREVISTA AMB PERE PELLICER
DE LA UNIÓ DE PAGESOS

Pere Pellicer és membre del Consell d'Administració de la Unió de Pagesos de Catalunya i responsable de la contractació de temporers del Baix Empordà.

La problemàtica de l'aigua des de la perspectiva de la Unió de Pagesos:

L'aigua és un problema cada vegada més important ja que la necessitat de consum cada vegada és més gran, amb més jardins, més camps de golf i més necessitats del sector turístic; per exemple, podem dir que hi ha més de 20 vessanes de jardins a Torroella.

Amb això, el pagès és conscient del problema i conscient d'introduir tècniques que optimitzin la utilització de l'aigua de regadiu (reg gota a gota, sistema de canaleta...).

Fa un parell d'anys, davant el Decret de Sequera que va presentar l'Agència Catalana de l'Aigua (ACA) i que aconsellava no fer plantacions de cereals de regadiu, la Unió de Pagesos va organitzar una assemblea a la qual va convidar les comunitats de regants i es va començar a plantejar la necessitat de **crear una Comunitat d'Usuaris de l'Aigua** de la zona



Aigua

del Baix Ter (que actualment s'està gestant). Aquesta comunitat contemplaria la participació de tots els usuaris tant de rec (ús de regadiu) com els d'aqüífer (ús particular i turístic), per fer un control de tots els pous que extreuen directament l'aigua de l'aqüífer, fer complir les previsions d'aigua i defensar comunitàriament els interessos dels usuaris.

Cal dir que, tot i la creixent necessitat d'aigua, el consum de la comunitat pagesa no ha pas augmentat.

Sobre l'estat de la infraestructura de regadiu, del riu Ter i els aqüífers:

Actualment, amb els regadius nous (entubats o amb canalitzacions impermeables) es pot estalviar més del 50% de l'aigua que uns anys enrera s'utilitzava per al regadiu. Per contra, amb aquests nous regadius, l'aigua que abans es perdia i es filtrava cap als aqüífers ara no s'escapa. Amb això els aqüífers no s'alimenten d'aquesta aigua del regadiu i això suposa un problema per als municipis que s'alimenten de l'aigua d'aquests aqüífers. La Unió de Pagesos és conscient que en 8-10 anys s'accentuarà aquest problema i amb l'augment d'extraccions d'aigua, a través dels pous, la salinització de l'aigua serà un problema irreparable per als aqüífers (quanta menys aigua hi ha a l'aqüífer, més salinitat té). De fet, ja hi ha pous que han deixat d'extreure aigua per aquesta salinització (exemple del pou del Mas Fuster o de pous que alimenten la zona de Palafrugell).

És a dir, amb les noves canalitzacions, s'estalvia un percentatge d'aigua important, però **en aquests moments la problemàtica la tenim en l'alimentació dels aqüífers i per tant en l'augment de salinitat de l'aigua que prové dels pous**. Aquesta salinització també afecta les terres de cultiu cosa que significa que la pèrdua d'aqüífers també vol dir pèrdua de zona agrícola.

Els **Camps de Golf**, per exemple, han sabut negociar (per



la seva capacitat econòmica, per interessos o pel que sigui) la captació d'aigua directa de les depuradores i potabilitzadores. Aquest sistema el pagesos no se l'haurien d'haver deixat perdre mai, però l'organització i capacitat d'uns i altres és diferent.

Propostes de la Unió de Pagesos:

La qüestió és saber qui gasta, com es gasta i com es reparteix l'aigua. Retornem a la **necessitat de la Comunitat d'Usuaris** que hauria d'analitzar els regadius i els problemes amb els aqüífers, cosa que suposa unes necessitats tècniques que demanen certes inversions. Cal controlar des de la primera a l'última gota d'aigua. S'ha de dir que des de l'ACA s'ha introduït la figura d'una persona que vigila el cabal cosa que ha millorat el control.

Sovint, el pagès no sap massa bé què suposa la figura de l'ACA i des d'aquesta Comunitat d'Usuaris caldria promoure aques-

ta informació i alhora defensar la comunitat i poder exigir a l'ACA.

Només tenim un exemple de Comunitat d'Usuaris a la zona del Llobregat, àrea amb una indústria important que ha promogut i patrocinat econòmicament la creació d'aquesta Comunitat, però és una situació diferent la que tenim al Baix Ter. Aquí la Unió de Pagesos ha fet el primer pas i té la voluntat de col·laborar amb participació i tècnics però no podem agafar la iniciativa.

Valoració del Pla Hidrològic Nacional:

Sobre el transvasament cadascú té la seva opinió. És una situació molt complicada, i com a Sindicat, la Unió de Pagesos té un pronunciament totalment en contra, tot i que entenem la necessitat d'aigua d'uns i la defensa de la que tenen uns altres. Cal entendre els dos costats de la balança, però creiem que hi ha actuacions que serien molt més profitoses que aquest Pla Hidrològic.

Marc Roura

Aigua

ENTREVISTA JORDI PONJOAN DE LA COMUNITAT DE
REGANTS DE LA PRESA DE COLOMERS

Jordi Ponjoan és membre de la Junta de la Comunitat i president de la Col·lectivitat del Mas Duran.

La problemàtica de l'aigua des de la perspectiva de la Comunitat de Regants:

Les comunitats de Girona són, en principi, riques i exportadores d'aigua. Si recordem, abans de l'existència dels pantans de Sau i Susqueda, la nostra àrea estava sobrada d'aigua, però era una zona fàcilment inundable, per contra, actualment ja no controlem l'aixeta. Els *lobbies* que han controlat l'aigua en els últims 15 anys ho han fet per interessos que no eren agrícoles ni paisatgístics. Avui, l'aigua a Catalunya és deficitària i sovint hi ha problemes perquè els pantans passin el cicle anual ja que si es troben amb una reserva del 20% no donem l'abast.

Cal dir que **totes les Comunitats de Regants de Girona per regar utilitzen uns 60 Hm dels més de 600 Hm embassats a Sau i Susqueda, és a dir, un 10% de les reserves** més uns 100 Hm que tot i no ser per al regadiu alimenten el riu Ter. Tot i això, cada vegada hi ha més problemes per mantenir aquest 10% d'aigua necessària per al regadiu i, per un altre costat, mai s'ha sabut l'aigua que des de Sau i Susqueda (des del Pasteral) surt per alimentar Barcelona.

Aquest any, però, amb el bon nivell que tenien els pantans no hem tingut problemes per al regadiu durant la temporada que bàsicament va des del mes de maig al mes d'octubre.

Sobre l'estat de la infraestructura de regadiu, del riu Ter i els aqüífers:

Amb els nous regadius entubats es racionalitza molt millor l'aigua i a més s'organitzen subregadius a cada plantació amb sistemes com el gota a gota.

Podem parlar que **es necessari,**

aproximadament, la meitat de l'aigua que es destinava al regadiu.

Les branques, com el rec del Molí, que són molt antigues (algunes estan datades del s. XI) necessiten un manteniment important, si no són poc operatius i es perd molta aigua. Aquesta millora, per la Comunitat de Regants, passa per tenir el canal principal entubat. Per contra, això repercuteix en la regeneració dels aqüífers que s'alimentaven, en part, de l'aigua que es perdia pels recs.

Propostes de la Comunitat de Regants:

Una Comunitat d'Usuaris de l'Aigua, com la que s'està procurant d'organitzar seria un pas important, per controlar i fer d'interlocutors amb l'ACA. Tenim l'exemple de la Comunitat del Llobregat, tot i que en aquest cas la indústria, important en aquella zona, ha sigut la promotora. Aquí s'emporten l'aigua i no hi ha la indústria per defensar-la, ens discutim pel 10% de l'aigua per al regadiu i per regenerar els aqüífers.

Aquesta Comunitat d'Usuaris cal que tingui el suport dels ajuntaments, de les comunitats de pagesos i de les entitats com el Mas Badia per obligar l'administració a dotar-nos d'estudis, per buscar solucions per a l'optimització de les extraccions dels aqüífers i per a la seva regeneració (amb les depuradores, la recuperació d'aiguamolls, com l'exemple del Projecte Life, etc.).

Tot això necessita urgentment una inversió econòmica important que les comunitats de regants no poden suportar ja que tenim el pressupost molt ajustat.



Com ja s'ha dit, abans del desviament d'aigua del Pasteral cap a Barcelona la nostra zona era excedentària d'aigua. L'aigua que marxa cap a la zona de Barcelona es paga (ja que és d'ús domèstic) cosa que vol dir que les **Aigües Ter-Llobregat**, empresa que gestiona aquesta aigua, **s'ha "forrat". No estaria malament que, com a contrapartida, invertissin en estudis, tècnics i millores com les que caldria reclamar des de la Comunitat d'Usuaris.**

La Unió de Pagesos han fet el primer pas per aquesta iniciativa de creació d'una Comunitat d'Usuaris, i han sigut molt receptius amb les Comunitats de Regants, i per un altre costat a l'ACA li interessa que s'organitzi. Cal un reequilibri territorial.

Valoració del Pla Hidrològic Nacional:

Amb el cor estem en contra del transvasament però com a Comunitat de Regants no tenim una posició oficial. Amb el nostre exemple de transvasament cap a Barcelona no podem estar massa a favor d'aquests desviaments tot i que entenem que les necessitats d'aigua per part de les aglomeracions de població a les ciutats són primordials. És una qüestió molt complicada i la gran solució és la racionalització.

M. R.

TESTIMONIS DE LA PAGESIA

Com a complement a les entrevistes amb les associacions del sector agrícola us oferim el testimoni de dos pagesos de Torroella que ens han contestat aquestes mateixes preguntes:

1. *Consideredu que el preu que pagueu per l'aigua és just? Consideredu que seria just pagar un preu en funció de la quantitat d'aigua disponible? Quin sistema consideredu que seria més just per posar un preu a l'aigua?*
2. *Actualment hi ha més o menys aigua que abans? Per quins motius?*
3. *Els agricultors de la zona del Baix Ter disposeu de tota l'aigua que necessiteu? Trobeu a faltar algun tipus d'agricultura?*
4. *Com veieu l'ús que es fa de l'aigua en l'agricultura? Creieu que és un ús racional?*
5. *Aquest estiu ha estat extraordinàriament calorós. Com han afectat les altes temperatures al rec dels diferents cultius?*
6. *Consideredu que els cultius que es fan al Baix Ter són compatibles amb la quantitat d'aigua disponible?*
7. *Com veieu el futur de l'aigua en el nostre municipi?*
8. *Com qualificariu l'aigua del nostre municipi?*
9. *Teniu coneixement del Pla Hidrològic Nacional? Quina opinió en teniu?*

Martí Ferrer i Terrats

Agricultor especialitzat en la fructicultura. Torroella de Montgrí.

1. Considero que el preu de l'aigua és un preu just. El que encareix l'aigua és la inversió que s'ha de fer per pagar les infraestructures que s'han fet. Malgrat tot, és una inversió que es fa de bon grat perquè significa un avenç ja que s'aprofita molt millor l'aigua. Amb el sistema de regadiu vell, com que tenia molts forats, se'n perdia molta. Un punt que pot ser negatiu del nou regadiu és que pot afectar la capa freàtica de manera que alguns pous poden quedar sense aigua.

2. La quantitat d'aigua disponible per a ús agrícola depèn de la pluja. La construcció de pantans ha suposat una millora en aquest sentit perquè ara la disponibilitat d'aigua és més regular. Tanmateix abans plovia més que ara, sobretot als estius.

3. Respondre és difícil perquè hi ha èpoques que pel teu gust la regulen massa i consideres que t'aniria millor si donessin un cabal més elevat. Hi ha cultius que en determinades èpoques de l'any s'haurien de regar cada vuit dies, i en canvi te n'has d'esperar quinze. De totes maneres el nou regadiu, en línies generals, funciona bé i el que trobes a faltar a vegades és que donin més cabal.

4. En general considero que el món de la pagesia fa un bon ús de

l'aigua, malgrat tot, sempre hi ha algú que en fa un abús.

5. La clau ha estat que com que els pantans anaven bé d'aigua, el regadiu no ha fallat. És el que dèiem abans, *lo* més important és que hi hagi pluja perquè els pantans s'omplin correctament.

6. Sí que ho són. Els cultius que necessiten més aigua són el blat de moro i el cultiu de planta. Considero que en el cas dels cultius de planta el millor sistema de rec és el de gota a gota perquè s'estalvia molta més aigua. Aquest sistema de regadiu és molt car i l'administració hauria de donar més ajuts perquè els agricultors es decidissin a posar-lo.

7. Depèn del temps. El sol cada cop és més calent i els aires no són tant frescos. Els hiverns són molt curts. De tramuntanades d'una setmana seguida ja no en tenim. En general el temps és molt més irregular ara que abans i l'aigua penso que depèn del temps que faci.

8. Els últims anys ha millorat molt. Abans amb prou feina hi podies veure fauna.

9. És un tema difícil de resoldre, malgrat tot, l'alternativa de fer venir aigua del Roina no em sembla una mala solució.

Miquel Payet i Puig

Agricultor i Ramader. Torroella de Montgrí.

1. El concepte car o barat és molt relatiu. Si penses en el rendiment econòmic que et dona l'agricultura, l'aigua és cara. La inversió que va suposar el regadiu nou va ser important. No oblidem que els pagesos en van assumir el 30 % del cost total. Però, amb el regadiu nou hi ha més cabal i més pressió, fet que ha generat que el regadiu s'hagi estès molt. Ara es reguen zones que abans no es podien regar.

2. Hi ha més aigua perquè hi ha infraestructures que abans no hi eren, com els pantans i el regadiu. Aquest any ha estat bo en aquest sentit perquè ha plogut i els pantans anaven amb uns bons nivells.

3. Fa dos anys que la disponibilitat d'aigua ha millorat molt. De totes maneres, en èpoques que tothom vol regar t'has d'esperar, sobretot en el marge esquerre.

4. Generalment sí que se'n fa un ús racional. Però en èpoques de molta feina, la gent que treballen molta terra poden tenir un descuit i no tancar l'aigua i aleshores se'n malgasta.

Anar de bòlit és molt habitual perquè cada dia és més difícil subsistir del treball de la terra.

5. Ha afectat perquè hi han hagut cultius que s'han mort abans d'hora. D'aigua, però, no n'ha faltat perquè els pantans estaven plens.

Aigua



Encara amb la present edició de la revista El Montgrí sense tancar, ens arriba la notícia que en Miquel ens ha deixat.

En Miquel Payet va dedicar la seva vida a fer de pagès i sempre va contribuir a fer un bon ús no només de l'aigua, sinó de tots els recursos que ens ofereix la naturalesa en general.

Miquel, en temps que cada vegada costa més trobar consciència envers la natura et volem donar les gràcies pel teu exemple.

Penso que l'ús de l'aigua no hauria d'estar només subjecte a la quantitat disponible, sinó que s'haurien de tenir presents altres criteris com l'època de l'any, els tipus de cultiu o les temperatures existents.

6. En general, sí. Abans, encara era més evident que els cultius es feien en funció de l'aigua que hi havia.

7. Depèn de les condicions climàtiques. Actualment hi ha més

regadiu (blat de moro, userda, fruita...) i per tant es consumeix més aigua. El clima ha canviat: plou menys, els hiverns són més curts, no hi ha les glaçades d'abans i fa menys tramuntana.

8. En general bona. A vegades baixa bruta amb brossa, talls de canya, herbes, etc. Una cosa que contamina molt l'aigua són les fosses d'explotacions agrícoles que no hi posen palles.

9. No hi estic d'acord perquè és un pla que traurà vida a una regió per donar-ne a una altra. La solució de treure l'aigua del Roina no és bona. Aquesta aigua està contaminada perquè passa per dues centrals nuclears i això hi ha estudis de la Universitat d'Avinyó que ho demostren. Si necessiten aigua que la treguin dels Pirineus de Lleida, que n'hi ha molta. Personalment hi veig molts interessos creats en aquest pla.

Jordi Reynés

I L'AIGUA DE LA DEPURADORA?

El 26 de juny de 1998 es va inaugurar l'Estació Depuradora d'Aigües Residuals (EDAR). Per fi començava a funcionar aquesta important infraestructura, la construcció de la qual s'havia adjudicat el 1995 per 1.362,9 milions de les antigues pessetes (al marge del cost dels terrenys que anava a càrrec de l'Ajuntament), la inversió pública de més quantia que mai s'havia fet al municipi (vegeu els núm. 4 i 8 d'**El Montgrí**).

La depuradora el 2002 va depurar un total de 2.540.997 m³. Durant els mesos d'estiu es van depurar: el juny, 229.994 m³; el juliol, 262.157 m³; l'agost, 329.334 m³; i el setembre, 207.212 m³. Per valorar correctament aquestes dades caldria posar-les en relació amb la quantitat de pluja recollida, que va ser



de 57,4 l/m² al juny (mitjana dels darrers 26 anys: 45 l/m²), de 20,5 l/m² al juliol (mitjana: 32 l/m²), de 52,7 l/m² a l'agost (mitjana: 36 l/m²) i de 27,3 l/m² al mes de setembre (mitjana: 51 l/m²).

Sense marejar-nos amb les xifres, tots podem veure que la depuradora produeix una quantitat important d'aigua "neta" durant els mesos més secs de l'any i quan les plantes més necessiten l'aigua.

Aigua

**S'aprofita aquesta aigua?
On va?**

Al Consorci de la Costa Brava, que gestiona l'EDAR de Torroella de Montgrí - L'Estartit, ens han facilitat totes les dades de funcionament de la depuradora i ens han explicat que fins ara aquesta aigua de sortida de la depuradora no s'ha aprofitat per al reg i ha anat a augmentar el cabal del riu, des d'on ha tornat al seu cicle natural.

L'aigua, especialment a l'estiu, és un bé cobejat i a la de la depuradora del nostre municipi li han sortit dos festejadors: els camps de golf i els pagesos.

El 5 de juny d'aquest any 2003, l'empresa **Empordà Golf Club SA**, interessada en l'aprofitament d'uns 749.000 m³ anuals d'aigua per al reg, després d'haver aconseguit una concessió de cabal de l'Agència Catalana de l'Aigua, firmava un conveni amb el Consorci de la Costa Brava i l'Ajuntament de Torroella de Montgrí per construir les infraestructures necessàries per conduir l'aigua de la depuradora al camp de golf, amb el compromís de fer-se càrrec, entre altres, també dels costos del tractament terciari de l'aigua que aprofiti. Durant l'estiu, s'han estat construïnt aquestes infraestructures que ja estan enllestides.

Pel que fa a l'ús agrícola, cal dir que des que es va construir l'EDAR de Torroella de Montgrí - L'Estartit es preveia la construcció d'una connexió amb el sistema de regadiu que permetés el seu aprofitament per a l'agricultura. Tot i això, no ha estat fins aquest estiu, també, que s'han construït les infraestructures que permetrien portar aigua de la depuradora als regadius.

Ara, doncs, tot és a punt per a l'aprofitament de l'aigua de la depuradora per al reg dels camps de conreu i del camp de golf, que té ja una concessió de l'ACA i un conveni signat amb l'Ajuntament i el Consorci de la Costa Brava.

M. B.

CAP A UNA NOVA GESTIÓ DE L'AIGUA

La gestió de l'aigua a Catalunya es basa en la desmesura de pensar que l'oferta és il·limitada, cosa que ha portat a una degradació important dels nostres sistemes aquàtics i a un risc important de col·lapse d'abastament, que es pot observar en tots els estadis del cicle hidrològic. A les comarques gironines aquesta gestió està profundament marcada pels transvasaments cap a les zones urbanes. La conca del Ter es veu sobreexplotada fins a límits que sobrepassen la capacitat de regeneració i autodepuració de les aigües. Això genera problemes com la eutrofització (manca d'oxigen) de les aigües superficials i n'accentua d'altres molt difícils de resoldre com la contaminació dels aqüífers.

Per un altre costat, els rius com a ecosistemes aquàtics són molt més que la vida a l'aigua, ja que les comunitats de ribera són un veritable cau de biodiversitat i un element clau com a corredor biològic de contacte entre els diferents ecosistemes de Catalunya.

Actualment es planteja un nou model de gestió de l'aigua a Catalunya. Representants de la societat civil, d'estaments polítics i de la comunitat científica proposen una gestió integrada, destinada a mantenir i millorar els nostres ecosistemes aquàtics i demanen un canvi de mentalitat i una nova política d'inversió.

Aquestes noves propostes en síntesi són:

- Integració de tot el cicle de l'aigua. Descentralització del control de la demanda i a la vegada un sistema coordinat d'explotació de les aigües que impedeixi la sobreexplotació dels aqüífers i l'assecamment de les fonts.
- Una política molt activa d'utilització de recursos alternatius com l'aigua regenerada de les depuradores o la dessalinització d'aigües dels aqüífers litorals.
- Introducció de tècniques per a la regeneració dels aqüífers (com la recuperació de zones d'aiguamolls, exemple dels de l'Alt i el Baix Empordà).
- Canvis en els dissenys i la construcció dels col·lectors (que respectin les riberes) i de les depuradores, amb un sistema de gestió de fangs que garanteixi el seu ús com a adobs i eviti la contaminació de les aigües subterrànies.

- Programa de regeneració de les riberes degradades i estudi detallat de la problemàtica de les espècies introduïdes (cranc americà...) i dels seus efectes sobre els ecosistemes.
- Establiment d'un sistema de control de l'estat ecològic que permeti avaluar la salut dels ecosistemes aquàtics.
- Potenciació de l'estalvi no només en l'àmbit domèstic, sinó especialment en l'àmbit industrial i de serveis on és possible arribar a un 30% d'estalvi com a mínim.
- Augment de la reutilització de les aigües de les depuradores ja sigui per a usos agrícoles, per recarregar aqüífers o per a serveis.
- Un abastament que garanteixi que l'aigua de l'aixeta sigui de màxima qualitat, juntament amb un preu just de l'aigua, de forma que realment pagui més qui més consumeix.

*Aquestes conclusions s'han extret del **Manifest per una Nova Cultura de l'Aigua a Catalunya** (de la Xarxa per una Nova Cultura de l'Aigua) i de l'estudi **Ecologia i gestió de l'aigua a Catalunya**, Narcís Prat, Departament d'Ecologia de la Universitat de Barcelona.*

Marc Roura

TREBALLANT PER TORROELLA I L'ESTARTIT

Teniu a les vostres mans el número 24 d'**El Montgrí**, aquesta és la primera revista d'ençà de les eleccions municipals del propassat 25 de Maig.

El nou equip de govern del municipi ha apostat decididament per obrir la revista **El Montgrí** a la participació lliure de tothom, s'ha ampliat el consell de redacció a persones de la societat civil amb la intenció d'enriquir els continguts de la revista, donar veu a tothom, pluralitat...

Considerem que la revista **El Montgrí** és molt important com un canal de comunicació obert amb els veïns i veïnes del poble, serveix no solament per explicar la tasca que s'està realitzant des de l'Ajuntament, sinó també per tractar des de tots els punts de vista problemàtiques actuals, com per exemple la qüestió de l'aigua com a bé escàs que centra la revista d'aquest trimestre. Des d'aquí us animo a tots a participar obertament en aquesta nova etapa de la revista.

Ahora el nou equip de govern sorgit dels resultats de les eleccions municipals s'ha posat a treballar intensament des del primer dia. La voluntat és que tots els regidors estiguin o no dintre l'equip de govern participin de forma oberta a l'Ajuntament. Creiem que la funció pública és molt important que es desenvolupi de forma transparent i que es prioritizin els interessos del nostre poble per sobre de tot.

Hi ha un nou cartipàs municipal que ha definit a través de les regidories delegades les competències

de cada regidor. Al full d'informació municipal (**im**) 96, del mes de juliol, s'informava ja dels horaris i els dies de visita de cada regidor i de l'alcalde. Estem per tant a disposició de tothom per atendre les vostres demandes o suggeriments.

Aquest nou equip està treballant de valent en totes les àrees, impulsant iniciatives encaminades a garantir el nivell de benestar que gaudim tots els torroellencs i estartidencs.

També cal dir que hem hagut d'assumir la gestió anterior i que, a causa del fet que la despesa municipal abans de les eleccions va ser molt superior a la recomanable, moltes de les partides de caràcter anual, com pot ser la de l'enllumenat públic, estaven ja esgotades, i per tant hem hagut d'ajustar la despesa al que quedava, i optimitzar al màxim la prestació de serveis per poder arribar amb garanties a final d'any. Aquest és un fet que evidentment ha condicionat l'acció de govern durant aquests primers mesos, ja que ha limitat el marge de maniobra del nou equip de govern.

Sens dubte una de les prioritats meves com a alcalde i del nou equip de govern serà la cohesió social del nostre poble, la unió de TOTS nosaltres com a poble és el que ens ha de fer afrontar el futur amb optimisme, i Torroella i l'Estartit serà encara més un dels motors de la nostra comarca.

L'alcalde,
Carles Negre i Clos



A l'esquerra, l'alcalde de Torroella de Montgrí i el director general d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat de Catalunya signen el conveni per a la realització de la 2a fase del Projecte de remodelació de la plaça de Quintana i Combis; en el mateix acte es va anunciar l'acord entre les dues institucions per impulsar una nova política d'habitatges socials de lloguer a Torroella (vegeu la pàgina següent). A la dreta, inauguració de les Jornades Científiques sobre Gestió d'Espais Naturals, en línia amb l'aposta decidida de l'Alcaldia i del nou govern municipal per la protecció i la valorització del medi natural.



UNA NOVA POLÍTICA D'HABITATGE

A Torroella de Montgrí, des de la Generalitat de Catalunya ja s'havia iniciat una política d'habitatge de caràcter social, ara, amb l'entrada del nou equip de govern municipal s'hi està donant un impuls que es concretarà en aquesta legislatura en el fet que per primera vegada el nostre municipi disposarà almenys de 76 habitatges públics en règim de lloguer reduït, per als joves que tenen dificultats a trobar el primer habitatge, per a pensionistes, per a gent gran amb dificultats en la seva mobilitat...

A punt d'ajudicar 36 habitages socials

L'adjudicació a començaments de 2004 de 36 nous habitatges socials a la zona de la Creu de la Rutlla, construïts per iniciativa de la Direcció General d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat de Catalunya, serà un primer pas en la política d'habitatge social al nostre municipi. Els nous habitatges s'adjudicaran d'acord amb alguns criteris generals, com el nivell de renda de les famílies, i també, d'acord amb les orientacions del Departament de Benestar Social i Família, atenent problemàtiques específiques com les de persones que viuen en cases declarades en estat de ruïna, de famílies monoparentals, etc., que d'aquesta manera, gràcies a unes condicions molt avantatjoses, podran adquirir un



habitatge al qual altrament no haurien pogut accedir.

Cal destacar que els nous habitatges incorporen criteris arquitectò-

nic avançats, de sostenibilitat, per exemple, que assegurin un menor consum en calefacció i en refrigeració.

25 habitages socials en règim de lloguer al nucli històric

Atenent la voluntat del nou Ajuntament de fer de la política d'habitatge, especialment adreçada als joves en una primera fase, una de les seves prioritats, la Direcció General d'Arquitectura i Habitatge prepara la signatura d'un conveni per adquirir directament almenys 25 habitatges dispersos, fer-los els arranjaments necessaris i llogar-los preferentment a joves, en una primera fase.

Aquesta important iniciativa té moltes virtuts, entre altres:

1) Un sector social com els joves, amb dificultats a l'hora d'accedir al primer habitatge i independitzar-se dels pares, podrà fer-ho en unes condicions concordants amb el seu nivell d'ingressos.

2) L'adquisició d'habitatges dispersos, preferentment en el nucli històric, afavorirà la renovació urba-



na i la revitalització de l'activitat del nucli històric i comercial, el rejuveniment de la seva població i la participació d'aquests joves, joves famílies, en la vida social de Torroella.

3) El fet que per primera vegada a Torroella hi hagi habitatges públics de lloguer reduït contribuirà a la regulació del mercat d'habitatge de lloguer i garanteix una continuïtat de les polítiques d'habitatge; per exemple, oferint més endavant habitatges de lloguer reduït a perso-

nes grans amb pensions reduïdes o que viuen en cases aïllades o poc adequades a les seves condicions de mobilitat, etc.

Ara es prepara la signatura del conveni entre l'Ajuntament i la Generalitat i immediatament l'Ajuntament iniciarà la feina de detecció dels habitatges susceptibles de ser adquirits per la Generalitat, en primer lloc al nucli antic i, si cal, també en la resta del nucli urbà.

UNA NOVA POLÍTICA D'HABITATGE

I almenys 40 habitatges nous també en règim de lloguer

Finalment, l'acord entre Generalitat i Ajuntament preveu de completar aquest ambició pla d'actuació social amb la construcció d'un edifici de 40 habitatges que quedaran com a propietat de la Generalitat que els oferirà en règim de lloguer reduït a joves, a gent gran i a persones amb dificultats per accedir a un habitatge.

Evidentment, encara s'està en

la fase inicial de definició del projecte. Des del punt de vista urbanístic, serà una contribució al desenvolupament urbà de Torroella. Des del punt de vista social, disposar a Torroella de 40 habitatges socials nous, construïts amb criteris arquitectònics avançats pel que fa a sostenibilitat i accessibilitat, i de lloguer és molt important per poder desenvolupar polítiques socials actives; encara

més si pensem que aquests 40 nous habitatges s'afegiran als altres 25 que hi haurà repartits per tot el teixit urbà.

Un mínim de 65 habitatges socials de lloguer per al nostre municipi

UNA POLÍTICA ACTIVA PER REVITALITZAR EL NUCLI HISTÒRIC

Renovació urbanística, dinamització comercial, animació cultural i de lleure, i una actuació decidida per potenciar-lo com a zona residencial

Des de l'Ajuntament s'està potenciant la renovació urbanística del nucli antic. La propera remodelació de la plaça Quintana i Combis

(vegeu la pàgina següent), que està cridada a ser una de les principals portes d'accés al nucli antic, i l'arranjament de més carrers del centre (destacadament del carrer d'Ullà i del carrer de l'Església) permetran definir una autèntica illa de vianants de caràcter comercial i cultural. La gran oferta d'activitats de Can Quintana-Centre Cultural de la Mediterrània i la continuïtat del Pla de Dinamització Comercial, impulsat per l'Associació de Comerciants de Torroella de Montgrí, apunten en la mateixa direcció.

El nou govern municipal també assumeix el difícil repte de recuperar el nucli històric com a zona residencial. Un dels components d'aquesta política municipal és l'acord amb la Direcció General d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat que permetrà adquirir habitatges

deshabitats i oferir-los a joves en règim de lloguer.

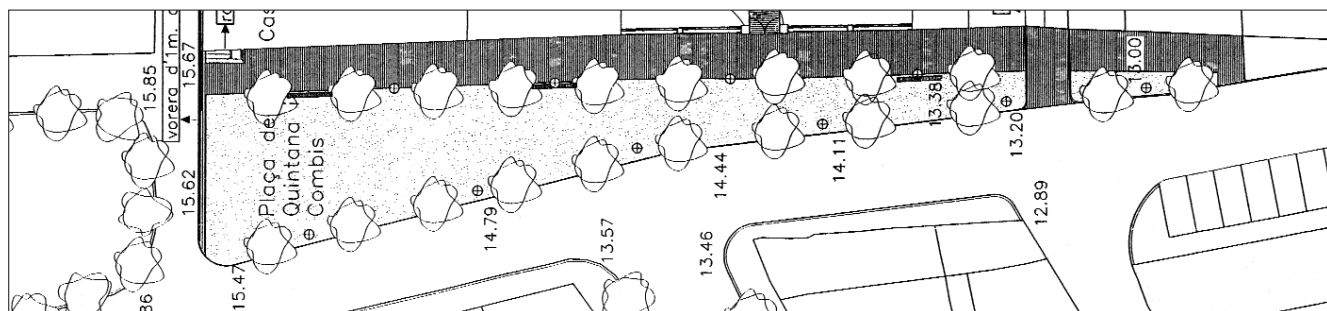
Alhora, tal com recollia El Punt del 4 de novembre: "L'Ajuntament està realitzant actualment un estudi dels habitatges tancats que hi ha al nucli antic de Torroella de Montgrí. Segons l'estudi, al nucli urbà hi ha uns 700 habitatges, 154 dels quals estan buits, és a dir, un 22%. En resum, un de cada cinc habitatges del nucli vell de Torroella està buit. Segons l'alcalde, Carles Negre (CiU), l'estudi és la base del pla que vol tirar endavant el nou govern local per intentar tornar a fer venir la gent al nucli. Explica que els darrers anys ja es comença a dibuixar un retorn de la gent cap al nucli, encara que és molt incipient. L'alcalde exemplifica aquest canvi en la iniciativa d'algunes promotores de fer-hi habitatges, cosa que fins ara no passava. Hi ha actuacions en marxa i també hi ha joves que s'hi instal·len i es fan ells mateixos les reformes. L'Ajuntament preveu facilitar les rehabilitacions, tant amb incentius fiscals com també deixant les bastides per a les obres".





PLAÇA QUINTANA I COMBIS NOVA URBANITZACIÓ

El 31 d'octubre, el director general d'Arquitectura i Habitatge de la Generalitat de Catalunya, Damià Calvet, i l'alcalde de Torroella de Montgrí van signar el conveni de col·laboració per a l'execució de la segona fase de les obres d'urbanització de la plaça Quintana i Combis, amb un pressupost de més de 118.000 euros que amb el de la primera fase sumen un total de 236.481 euros. Aquesta inversió suposa una millora substancial del que és una de les portes principals d'accés al nucli de Torroella.



Aquesta és la intervenció prevista inicialment. En aquets moments s'està estudiant la possibilitat d'ampliar-la a la resta de la plaça.

PER EVITAR INUNDACIONS A LA PLANA ES CANALITZARAN ESCORRENTIES DEL MONTGRÍ

L'Agència Catalana de l'Aigua ha presentat a l'Ajuntament el projecte de canalització d'escorrenties del massís del Montgrí en la zona propera a la vila de Torroella, en els termes de Torroella de Montgrí i d'Ullà.

El projecte preveu actuacions a l'est i a l'oest del nucli de Torroella. A l'est es canalitzarà cap al Ter el torrent Ayats, que travessa la zona d'expansió urbana de Torroella i que, en cas d'aiguats, fins ara provocava inundacions a la plana, a la zona del Molí del Mig. A l'oest, el torrent proper a la zona industrial d'Ullà, conegut popularment com a torrent del Gitano, el torrent que limita els termes d'Ullà i Torroella (foto) i les aigües plujanes del barri de la Roqueta d'Ullà es cana-



litzaran cap al rec Madral, amb la qual cosa es desviaran directament al riu Ter i s'evitarà que travessin el nucli de Torroella i que

provoquin inundacions a la plana.

És una molt bona notícia per a Torroella i per als pagesos i propietaris agrícoles de la plana.

CONSELL MUNICIPAL DE L'ESTARTIT

Amb la formació del nou govern de l'Ajuntament ha començat una nova etapa en el nostre municipi. Aquest és el primer d'una sèrie d'articles que anirà publicant El Montgrí en què els regidors s'aniran expressant sobre les grans línies d'actuació que volen impulsar en les seves àrees de competència.

Ha començat una nova etapa per a l'Estartit, amb un nou Consell Municipal, amb les seves Comissions Sectorials, amb 50 components dels grups municipals de CIU i L'EI preparats per fer de la participació ciutadana la millor eina de treball.

El seu profund coneixement del territori, i del poble a l'Estartit, els facilitarà respondre a les necessitats individuals i col·lectives.

El Consell Municipal de l'Estartit, acostarà l'Administració al veí de l'Estartit, als seus visitants i residents de vacances, i prioritàriament fomentarà les iniciatives culturals de qualitat i afavorirà la creació d'empreses culturals i les associacions i entitats ciutadanes.



L'Estartit és una comunitat amb tarannà i cultura pròpia, i que reuneix les condicions òptimes com a marc territorial d'aplicació i disseny de criteris propis a tots nivells.

Des del CME no sabem si farem les coses millors o pitjors, però ben segur que les farem diferents. És per això que des del CME, ens marquem l'objectiu d'establir les eines imprescindibles perquè els estartidencs/ques percebin la necessitat de participar en la política com un acte de responsabilitat solidària envers el seu poble.

En aquest sentit només és possible oferir un projecte que generi il·lusió en el futur, i que garanteixi el benestar i progrés social i cultural, si abans s'ha obert un debat prou ampli sobre quins són els problemes i les aspiracions col·lectives del nostre poble.

Un compromís que en definitiva vol aconseguir que els estartidencs/ques se sentin orgullosos de pertànyer a aquest poble.

Cal fomentar l'acció política en

els propis moviments ciutadans, a les pròpies entitats i associacions, amb propostes de resolució de problemàtiques que afecten la vida de les persones i el seu dia a dia.

Cal establir espais de diàleg, de debat i de participació tan a prop dels propis interessats i afectats com sigui possible.

El projecte del Consell Municipal implica el dret a defensar la identitat com a poble, perquè aquesta és la riquesa i la coherència que podem oferir als qui vinguin a conviure amb nosaltres o als que ens visiten a l'estiu.

La societat ha de garantir als seus membres la seguretat de la seva pròpia identitat individual i col·lectiva.

Els canvis constants estan transformant aspectes fonamentals de la societat que sempre han estat presents en el desenvolupament de les persones, com ara les oportunitats econòmiques, les forces socials, l'educació bàsica, la qualitat i efectivitat de les institucions i el foment de la iniciativa i això comporta major qualitat de vida, més

possibilitats educatives i de formació, millor aprofitament dels recursos naturals i més possibilitats d'apropar l'Administració al ciutadà i això precisament és el que es vol per als estartidencs i estartidenques des del Consell Municipal.

El sentiment comunitari no neix espontàniament o només pel fet de desitjar-lo. Ben al contrari, aquest sentiment ha de ser fruit d'un compromís col·lectiu, i això és el que ofereix el Consell Municipal de l'Estartit mitjançant la seva Junta del Consell, i les seves Comissions Sectorials.

Estem convençuts que tots els estartidencs/ques podem aportar quelcom de nosaltres al poble que ens cal construir i que només amb l'acció de tots, el nostre serà un projecte veritablement comunitari a través del qual poder-nos realitzar com a persones i com a societat i enfortir els lligams que ens uneixen, i així contribuir al progrés de tot el municipi.

Eduard Vila
President del Consell Municipal de l'Estartit



PAISATGE URBÀ I OBERTURES

El municipi de Torroella de Montgrí-L'Estartit, ha estat motor econòmic de la nostra comarca i ha de continuar sent un dels referents del progrés de la Costa Brava i per això cal apostar per aquelles iniciatives encaminades a la creació de riquesa i a la potenciació de la economia sostenible.

I cal fer-ho des de la particularitat del nostre municipi i de les seves empreses per mitjà de polítiques que procurin:

▲ **Millorar la planificació i inversió en el sector primari.**

▲ **El desenvolupament del sistema empresarial dels autònoms, de les petites empreses i de les microempreses.**

▲ **L'atenció al comerç i al turisme, en tant que principals motors de la nostra economia.**

▲ **Dotar el municipi d'infraestructures públiques de qualitat, que permetin donar resposta a les necessitats de futur i que no hipotequin el nostre desenvolupament econòmic i social.**

No hem d'escatimar esforços per aconseguir els avenços suficients, hem de ser valents i no caure en el risc de perdre moltes de les grans oportunitats que es presentaran durant els propers anys.

Com a veïns d'aquest municipi tenim una gran responsabilitat, ja que som els que hem de fer-nos receptors de les inquietuds i aspira-

cions que formulin els ciutadans.

També insistirem en la necessitat que tot veí d'aquest municipi assumeixi els seus deures, la seva responsabilitat envers si mateix, envers el seu poble i l'entorn. Per això propugnem, juntament amb la solidaritat de tothom, **una dimensió ecològica de la nostra gestió a l'Ajuntament.**

Caldrà desenvolupar polítiques de **recerca** que, d'acord amb el principi de desenvolupament sostenible, garanteixin un gran nivell de protecció del medi ambient i la millora de la seva qualitat. És per això que promouem la creació del **Centre d'Estudis de Medi Ambient i Biologia** a la antiga depuradora de l'Estartit.

I, si bé es cert que hi ha una sensibilització cada vegada més gran de la ciutadania per la conservació de la natura, també ho és que cal incrementar la formació i la pedagogia per **estendre les pràctiques sostenibles a la vida de cada dia**, i en els fets més quotidians. Cal avançar, doncs, en la pràctica d'una ètica ambiental capaç de fer compatible al desenvolupament econòmic amb la sostenibilitat, tractament de deixalles, reciclatge, etc.

El **civisme** és una actitud necessària per poder garantir una convivència entre tots els veïns, tant en les relacions privades com enca-

ra més en les relacions amb les institucions públiques, avançar en aquesta temàtica demana un esforç de pedagogia important, **garantir un bon estat de carrers, jardins, mobiliari urbà, jocs infantils, contenidors, etc.**

Tot això, és necessari per fer un important salt endavant, fent front al repte que suposa l'impuls de la competitivitat turística del nostre municipi i la construcció de l'espai de qualitat per als nostres visitants.

Tot això, en base a **dos criteris bàsics, la qualitat i la competitivitat**. No volem dir que calgui ser pioners en tots els àmbits, sinó que potenciem i donem suport a allò que fem bé.

I aquesta voluntat és el civisme actiu que neix de la responsabilitat de tots els veïns, veïnes de Torroella, l'Estartit, Sobreestany, l'Ovelleria, la Gola, Montgó, Massos, etc., per continuar progressant com a municipi. Tothom està cridat a participar en aquest projecte comú i ningú no se'n pot sentir exclòs.

El nostre és un projecte obert, l'eina d'un progrés veritable. Les persones, tots vosaltres, sou el centre de la nostra acció política com a equip de govern.

Eduard Vila

Regidor de Paisatge Urbà i Obertures

Per fi! La remodelació del carrer de les Illes



Finalment es va desencallar aquest important projecte per al centre històric i comercial de l'Estartit i al començament d'octubre van començar les obres de remodelació de l'històric carrer de les Illes, testimoni de l'Estartit pescador, amagat darrera la primera línia de cases amb façana al port.

Les obres que es van adjudicar per 211.354,27 euros dignificaran aquest carrer, que havia quedat afectat en part del seu traçat per les esllavissades consegüents als aiguats de 1994, i suposaran una millora substancial del nucli històric de l'Estartit.

SEGURETAT CIUTADANA EFICIÈNCIA I QUALITAT EN EL SERVEI

Com a nou regidor de l'àrea de seguretat ciutadana, tinc molta il·lusió d'afrontar aquest nou repte.

La policia local està realitzant una bona tasca donant resposta a totes les demandes al ciutadà amb un alt índex de resolució, amb professionalitat. Hem de partir del principi que tot es pot millorar i sempre l'objectiu és d'augmentar el servei, augmentar la qualitat de vida i la seguretat de tots els vilatans.

El cos de la policia local té un paper molt important, ja que són els treballadors, **els agents municipals que estan més a prop dels ciutadans, de la gent del poble.** Quan els ciutadans, veïns o visitants del nostre municipi, tenen un problema, especialment si necessita una actuació urgent, o quan se'ls planteja qualsevol dubte relacionat amb l'àmbit públic municipal, s'adrecen als agents, que amb tota la seva professionalitat els intenten resoldre.

Per això en el nostre programa, el programa amb què ens vam presentar a les eleccions, figurava com **un dels nostres objectius disposar d'uns serveis de seguretat dimensionats a les necessitats reals de la nostra població**, una població amb diferents nuclis de gran importància com Torroella i l'Estartit, sense oblidar-nos dels altres nuclis i de les diferents urbanitzacions dispersos en un territori molt ampli: la Bolleria, Sobrestany, Mas Pinell, Torre Gran i Torre Vella...

En un municipi on cada vegada més vivim dels serveis i del turisme, la policia local fa una feina molt important, que incideix molt directament en la millora del benestar del vilatà i del visitant de la nostra vila.

Actualment ja s'han pres mesures per disminuir el soroll, la contaminació acústica, en els carrers, per millorar la seguretat, per assistir a la gent en un temps més curt... Durant aquests propers

quatre anys intentarem donar un millor servei, amb més recursos humans, valorant més la bona gestió, amb més recursos materials, fomentant el treball d'equip, donant una formació continuada als agents perquè puguin estar al dia i puguin donar un millor servei, reduint alhora, en la mesura possible, la burocràcia clàssica, els tràmits innecessaris, per donar una resposta ràpida a les demandes dels ciutadans.

Alhora, tots hem de ser conscients que els nous projectes no es poden portar a terme en els quatre mesos que portem en el nou equip de govern.

Estic a la vostra disposició per intentar resoldre qualsevol qüestió, en l'àmbit de les meves competències municipals, i per recollir qualsevol suggeriment que ens vulgueu fer per millorar els nostres serveis.

Jaume Kleiner

Regidor de Seguretat Ciutadana,

CAMPANYA DE CONTROL DELS CICLOMOTORS PER REDUIR ELS SOROLLS

La policia local de Torroella de Montgrí - L'Estartit està executant un pla per erradicar la contaminació acústica causada per ciclomotors que circulen amb l'escapament lliure o amb tubs d'escapament defectuosos o no homologats.

En una primera fase, s'han centrat els esforços en la detecció i el control dels infractors, i en el diàleg amb ells perquè veiessin clarament que es tracta d'**evitar una molèstia que afecta tothom.** En una majoria de casos, es va constatar que no hi havia una sensibilitat a aquesta argumentació i que, si n'hi havia, no es traduïa de manera clara en una correcció de les anomalies que feien que els ciclomotors produïssin una fressa exagerada.

En una segona fase més dràstica, ja prevista inicialment, s'han fet controls itinerants diaris, en



Si un ciclomotor circula amb l'escapament lliure o amb un tub d'escapament no homologat o defectuós, se li estendrà una denúncia governativa i serà obligat a passar la ITV.



REDUIR ELS SOROLLS

franges horàries i en espais freqüentats per aquests usuaris de ciclomotors, majoritàriament joves. Quan els agents de la policia local detectaven que un ciclomotor circulava amb l'escapament lliure o amb tubs d'escapament defectuosos o no homologats, se'ls estenia una denúncia governativa, se'ls retirava el permís de circulació i se'ls obligava a passar l'Inspecció Tècnica de Vehicles (ITV). Els nombrosos controls efectuats i la trentena llarga de denúncies formulades fins aquesta data han donat resultats francament positius.

Tot i la indubtable reducció de la contaminació acústica que han pogut percebre els veïns de Torroella i l'Estartit, **la policia local continua amb el pla de controls**, més o menys sovintejats, perquè s'ha observat que quan es redueixen sensiblement els controls torna a sorgir la problemàtica.

Paral·lelament la campanya de sensibilització continua dins dels cursos d'educació vial que realitza la

policia a les escoles i s'ha estès a les famílies dels joves propietaris de ciclomotors:

CRIDA ALS PARES

1. Si sou a casa i sentiu com el vostre fill o la vostra filla engega el ciclomotor i sentiu que fa un soroll excessiu, i fins i tot desitgeu que marxi de seguida per no haver de sentir tanta fressa, penseu que aquesta molèstia la pateixen els altres conciutadans i que, d'altra banda, potser rebreu una multa governativa.

2. Si veieu que el vostre fill o la vostra filla marxa amb el ciclomotor sense casc, penseu que a la mínima incidència que pugui tenir pot no tornar més a casa.

¿No creieu que el problema és prou important com per implicar-vos-hi exercint la vostra autoritat paterna?

Vicenç Montero
Cap de la Policia Local

DENÚNCIES D'USUARIS DE CICLOMOTORS FINS A OCTUBRE D'AQUEST ANY 2003

| | |
|---|----|
| ● Circular amb tub d'escapament deteriorat o no homologat (denúncia i obligació de passar la ITV) | 35 |
| ● Sense assegurança obligatòria | 27 |
| ● Sense casc homologat | 23 |
| ● Sense llicència de conducció | 20 |
| ● No obeir senyal prohibició | 11 |
| ● Sense llicència de circulació | 8 |
| ● Conduir de forma temerària | 8 |
| ● No obeir ordres de l'agent | 5 |
| ● Circular sense plaques | 4 |
| ● Sense certificat característiques | 3 |
| ● No obeir senyal obligació | 3 |
| ● No usar adequadament el casc de protecció | 3 |
| ● Circular sense dispositius d'enllumenat reglamentaris | 2 |
| ● Plaques no visibles | 2 |
| ● Taxa d'alcoholemia superior | 1 |

UN COP D'ULL ALS COMPTES MUNICIPALS

De tant en tant és bo i del tot necessari analitzar el que passa al nostre voltant, i més encara en temes com l'economia, que ha de deixar de ser un tema aspre, fred i difícil, i a poc a poc ha d'anar formant part del coneixement col·lectiu per la seva importància i per la influència que té a les nostres vides. Els ciutadans per exercir els nostres drets hem de disposar de dades objectives i reals.

En l'àmbit municipal, cal conèixer el contingut de les Ordenances Fiscals (les trobareu a Internet www.torroella.org), que regulen les relacions fiscals entre l'Ajuntament i els contribuents, i cal conèixer el contingut, volum i estructura del pressupost municipal.

En primer terme, les dades del pressupost municipal ens indiquen que hi ha hagut un creixement tant de l'ingrés com de la despesa en els darrers 4 anys (**quadre 1**).

Tant el crèdit pressupostat com el realitzat van tenir un fort creixement entre els exercicis 2000 i 2001, una mica més moderat entre 2001 i 2002 i un altre cop fort entre 2002 i 2003, sobretot en els ingressos. Aquest fet s'explicaria en general pel creixement constant dels ingressos municipals, tant els tributaris (no s'han tingut en compte les contribucions especials pel seu caràcter no corrent), com les subvencions corrents i els majors ingressos patrimonials (sobretot per la millor gestió de la tresoreria). L'augment d'ingressos ha permès una major despesa en tots els capítols.

El fort increment del període 2000 i 2001 s'hauria de corregir per la introducció de regularitzacions efectuades en l'elaboració i execució del pressupost 2001 respecte del 2000; d'aquí també que al 2001 hi hagi una variació major en les despeses que en els ingressos. Un

cop eliminat aquest efecte, veiem que el 2002 hi ha un increment més moderat i que és major en els ingressos (9,05%) que en les despeses (5,11%), el mateix que succeeix al 2003 respecte del 2002 (12,66% en front del 10,04%).

Una vegada conegudes aquestes dades, podem preguntar-nos a quines activitats o sectors es destinen els recursos municipals.

Comparant els darrers tres exercicis (**quadre 2**), veiem en general que totes les àrees creixen, sobretot les sectorials, o sigui, Esports, Patrimoni, Cultura (amb la construcció i posada en marxa de Can Quintana), Radio Montgrí (creació com a àrea i posada en funcionament), Comerç, Turisme. L'increment d'Urbanisme reflecteix l'efecte de les inversions no deflectades. En Serveis Generals es reflecteix el seu reforçament gradual i la creació del Centre de Serveis de l'Estartit.



Informació municipal

| Ingressos Corrents | | Pressupost | | Liquidació | | |
|--------------------|---------------|---------------|----------|---------------|---------------|----------|
| Exercici | Ptes. | Euros | Variació | Ptes. | Euros | Variació |
| 2000 | 1.261.139.989 | 7.579.603,99 | | 1.383.708.561 | 8.316.255,94 | |
| 2001 | 1.409.442.844 | 8.470.922,10 | 111,76% | 1.488.487.158 | 8.945.987,99 | 107,57% |
| 2002 | 1.536.997.866 | 9.237.543,22 | 109,05% | 1.722.116.367 | 10.350.127,82 | 115,70% |
| 2003 | 1.731.601.047 | 10.407.131,89 | 112,66% | | | |

| Despeses Corrents | | Pressupost | | Liquidació | | |
|-------------------|---------------|--------------|----------|---------------|--------------|----------|
| Exercici | Ptes. | Euros | Variació | Ptes. | Euros | Variació |
| 2000 | 1.092.665.666 | 6.567.052,91 | | 1.074.292.968 | 6.456.630,77 | |
| 2001 | 1.274.369.571 | 7.659.115,38 | 116,63% | 1.196.533.580 | 7.191.311,65 | 111,38% |
| 2002 | 1.339.507.368 | 8.050.601,42 | 105,11% | 1.298.461.086 | 7.803.908,30 | 108,52% |
| 2003 | 1.474.031.409 | 8.859.107,19 | 110,04% | | | |

En aquest **quadre 1**, es prenen com a valors les despeses i els ingressos corrents, o sigui, aquelles que són necessàries per al funcionament de la Corporació, sense tenir en compte ni inversions ni transferències de capital, ni tampoc els ingressos per operacions de capital (endeutament) ni les amortitzacions d'aquestes.

D'altra banda, hi ha àrees que disminueixen. Serveis Econòmics per la recuperació del servei de recaptació, que es porta ja directament des de l'Ajuntament, cosa que suposa un considerable estalvi. El deute públic disminueix fruit d'una política de restricció del deute i, per tant, de les despeses que se'n deriven (interessos i amortitzacions).

Des de l'àrea de Serveis Econòmics es treballa cada dia per tal que la gestió econòmica municipal es porti no només seguint els paràmetres legals, sinó amb els criteris d'eficiència i economia a què està obligat tot gestor públic.

Anna Puig
Interventora Municipal

Les dades del **quadre 2** incorporen les inversions per a la creació d'infraestructura específica de cada àrea, que suposa una certa desviació respecte de la despesa ordinària..

| Àrea | 2002/2001 +/- % | 2003 (pres.) | 2003/2002 +/- % |
|-----------------------------------|--------------------|--------------|--------------------|
| Òrgans de govern | -10,97 | 165.384,63 | 22,85 |
| Publicacions | 118,96 | 47.485,03 | 19,31 |
| Serveis Generals | 1,07 | 1.830.754,13 | 39,57 |
| Secretaria | 35,86 | 417.708,36 | 17,29 |
| Serveis Econòmics | 4,7 | 400.554,58 | -15,91 |
| Polícia Municipal | 12,34 | 771.123,03 | 6,85 |
| Sanitat i Cementiris | 5 | 74.226,35 | 3,14 |
| Assistència Social | 10,71 | 355.643,93 | 19,49 |
| Esports | 36,61 | 295.567,04 | 59,22 |
| Urbanisme, Obres i SSTT | -9,36 | 3.428.269,54 | 243,41 |
| M. Ambient, Parcs i Jard. | 18,91 | 368.117,22 | 13,42 |
| Serveis (escomb., claveg.) | 12,27 | 1.533.715,52 | 18,91 |
| Patrimoni | -28,7 | 175.486,21 | 60,46 |
| Cultura | 5,33 | 1.504.252,02 | 113,99 |
| Festes | 8,64 | 247.597,66 | 4,71 |
| Joventut | -12,07 | 100.830,38 | -8,95 |
| Radio Montgrà- | 108,35 | 32.059,48 | 311 |
| Comerç | 16,79 | 188.254,50 | 29,88 |
| Turisme | 25,64 | 642.056,21 | 39,45 |
| Ensenyament | 12,26 | 290.548,93 | 7,07 |
| Deute públic (inter. i amortitz.) | 33,38 | 1.013.900,00 | |

TRES ANYS DE FEINA ALS SERVEIS ECONÒMICS

Ara fa poc més de tres anys em vaig incorporar a la plaça d'Intervenció de l'Ajuntament de Torroella de Montgrí-L'Estard. Més que fer estrictament d'Interventora, o sigui fiscalitzar els recursos municipals, m'he dedicat, amb més o menys encert, a col·laborar amb els diferents companys de la Casa per tal que la gestió municipal es porti de la manera correcta.

Ara, després de meditar-ho molt, marxo de l'Ajuntament per anar a cobrir la vacant d'Intervenció de l'Ajuntament de Palamós. La promoció professional que aquest canvi suposa en la meua carrera m'ha fet decidir finalment.

Aquest canvi, però, m'obliga quasi inconscientment a repassar què deixo enrera. Primer de tot deixo una feina feta, que no s'ha acabat, però que és la base per continuar millorant l'Ajuntament. També deixo un grapat de gent disposada a treballar en aquest sentit. Deixo, finalment, la meua primera destinació com a Interventora, aquella que diuen que no s'oblida, i de ben segur que no ho faré.

Vull agrair a l'equip de govern anterior el fet que em confiés una tasca tan important i al nou equip de govern la màxima confiança que ha demostrat en la meua gestió. El meu agraïment també és per al personal municipal i molt especialment per al de Serveis Econòmics, que m'ha acceptat molt positivament, i ha sabut confiar i participar en un projecte de millora de la gestió municipal que ha d'engrescar a totes i cadascuna de les persones que treballem per als altres i amb uns recursos que són de tots. Sense aquestes persones i la seva bona predisposició, la meua feina no hauria estat possible.

Els qui em coneixieu sabeu que podeu comptar amb mi sempre que ho necessiteu.

Anna Puig

CiU

UN NOU ESTIL MÉS PROPER A LA GENT

Els resultats de les eleccions municipals van ser molt clars, una majoria de veïns i veïnes varen donar la confiança a CiU perquè gestionés el municipi.

Aquesta confiança ja està començant a donar els seus fruits: **estem treballant per tenir un municipi de més progrés i més benestar amb un nou estil més obert, més transparent, més participatiu, tenint en compte per sobre de tot les persones.**

Estem posant ordre a la hisenda municipal. Estem treballant a fons a Can Quintana, per tal de dotar-lo d'un projecte sòlid, que ajudi a la promoció econòmica i social del municipi, i es converteixi en un referent a Catalunya. Estem treballant també per millorar els serveis als ciutadans i ciutadanes, per oferir als nostres joves nous habitatges de lloguer, per garantir el benestar de la gent gran, per rehabilitar el nucli antic. Hem aconseguit després de molts anys de lluitar-hi el finançament per acabar la segona fase complementària de consolidació de la muntanya de l'Estartit. Hem presentat una segona fase del programa *Life* molt ambiciosa de recuperació de llacunes costaneres, per tal de protegir i potenciar el nostre medi natural. Sens dubte aquests projectes i molts més permetran al nostre municipi encarar amb garanties el futur.

Hem entès des del primer dia que, sense prepotència, amb humilitat, però amb la fermesa que l'aval dels vots ens dóna, cal gestionar el municipi sense interessos particulars i sense por a perdre la cadira. Un bon exemple de tot això ha estat el problema de la ubicació de les atraccions aquesta Festa Major. No hem cedit. I no cedirem en les qüestions que afectin l'interès del nostre poble.

Volem que tothom, sense exclusions senti que l'Ajuntament el representa i el defensa. Xoca que el grup majoritari que estava al govern abans no hagi entès encara el seu paper i hagi utilitzat la demagogia i la mentida per confondre la gent. **La gent de CiU partim del rigor i l'honestedat com a principis bàsics de la funció pública i per tant no entrarem en aquest joc que no porta enlloc.**

El grup de Convergència i Unió treballa per un nou estil de fer les coses, més amable i més efectiu. Més coherent amb les necessitats i sense prioritzar els interessos personals als públics. **El nostre repte és aconseguir un municipi amb oportunitats per a tothom, socialment equilibrat i que sigui un referent i motor al Baix Ter i a la comarca.**

Gràcies per la confiança que ens heu fet.

*C.i.U i Independents.
Secció local de Torroella de Montgrí i l'Estartit*

LEI

L'ESTARTIT: JA ERA HORA!

La nostra postura al llarg de tots aquests anys de fermesa, continuïtat i constància està donant els seus resultats, les darreres eleccions municipals en són un exemple: Tots els partits hi han perdut a excepció del L'EI i de CiU, que han estat els únics partits que han augmentat el nombre de vots. La davallada important d'UPM i ERC ha permès un canvi en el govern municipal. Per primera vegada dos regidors del L'EI estan compartint responsabilitats de govern municipal. **El grup L'EI, havíem estat treballant de valent per l'Estartit, presentant projectes, estudis i aportant idees per la millora del nostre poble, treballs que no podien sortir mai a la llum per la manca de voluntat política de l'anterior govern de l'Ajuntament.**

Per fi s'ha acabat!

Si una cosa ha quedat clara en les darreres eleccions és que les ciutadanes i les ciutadans de Torroella i de l'Estartit han volgut un canvi de govern. Aquest canvi ha permès al grup L'EI de tenir l'oportunitat d'entrar a formar part del govern municipal.

Els dos regidors municipals, l'Eduard Vila i en Genís Dalmau s'han posat a treballar de valent des del primer moment per la millora de tot el municipi i especialment del nostre poble que necessita de forma urgent moltes reformes.

L'Estartit i Torroella han canviat molt al llarg d'aquests 24 anys de democràcia, però és evident que l'Estartit està endarrerit, necessita una valenta empenta per col·locar-se en un lloc preferent i ser un referent turístic de la Costa Brava.

Hi ha molta feina per fer, però us podem assegurar que des del primer dia estem treballant de forma intensa perquè aquests quatre anys que venen l'Estartit faci un canvi important.

Hem de posar en marxa tots els projectes encallats que hi ha a l'Ajuntament i tirar endavant tots els nous, per tal de fer que l'Estartit millori en tots els sentits.

L'Estudi per la viabilitat de l'Entitat Municipal Descentralitzada ha conclòs i ara només fan falta els tramis legals per tal que es faci efectiva i l'Estartit pugui tenir una autonomia pròpia.

Ens queda molta feina per fer, però pensem que ara podem començar-la a fer sense impediments. Ja era hora!

UPM

UN CANVI NEGATIU PER A
TORROELLA I L'ESTARTIT

Els resultats de les eleccions municipals del 25 de maig van portar un escenari polític nou al municipi de Torroella de Montgrí. Per primera vegada en la història dels ajuntaments democràtics UPM, Unitat i Progrés Municipal, s'ha quedat fora del govern. CiU, la força guanyadora, amb molts pocs vots de diferència, va arribar a un acord amb LEI, la força segregacionista de l'Estartit, fet que els va donar l'alcaldia.

Aquest canvi de forces polítiques que s'ha produït al capdavant del nostre Ajuntament ha suposat un pas enrera molt clar en tots els sentits si el comparem amb els governs progressistes anteriors.

La primera gran decisió del nou govern de CiU-LEI, una setmana després d'entrar a governar va ser augmentar-se el sou de manera escandalosa. L'augment que s'han assignat ha arribat fins a un 110% en alguns casos respecte el sou dels anteriors regidors d'UPM. Aquesta mesura ens costarà 240.000 euros (60 milions de pessetes) els propers quatre anys, tot i haver-hi un regidor menys a l'equip de govern. La nostra pregunta és clara: Quantes coses s'hauran de deixar de fer per culpa d'aquest augment?

Pel que fa a la Festa Major d'aquest any UPM té una opinió molt clara: ha estat molt trista i descafeïnada. UPM considera que tots els fets ocorreguts durant la Festa Major (absència de parades, falta d'entesa amb entitats locals, el desastre del sopar popular, la manca de diàleg amb comerciants i marxants) són molt preocupants ja que ens trobem novament amb una evidència de manca de sensibilitat, coneixement i de capacitat de govern de la gent de CiU i LEI.

El 23 d'octubre, l'equip de govern de CiU-LEI, amb el suport d'ERC, van aprovar les ordenances per l'any 2004. El més destacat de les noves ordenances és la creació (també podríem dir "invenció") d'una nova taxa per a tots aquells que tenen gual. Fins ara les persones amb gual no havien de pagar cap impost. Així es bonificava aquelles persones que tanquen el seu vehicle en el garatge i deixaven lliure la via pública. Ara, per culpa d'aquesta nova taxa de CiU-LEI, amb el suport d'ERC, s'hauran de pagar 60 euros anuals per garatges de menys de 3 vehicles i 75 euros anuals per garatges de més de 3. Els regidors d'UPM hi van votar en contra perquè "amb aquesta nova taxa s'està gravant fiscalment les famílies". El mes de maig passat CiU prometia no apujar els impostos. Cinc mesos després ja no s'enrecorden.

Per tot això creiem que cal fer una valoració negativa dels 100 primers dies de govern de CiU-LEI. Ha quedat clar que aquest canvi tan necessari que CiU venia i prometia durant la campanya electoral és un frau i representa un pas enrere gens necessari per Torroella i l'Estartit.

ERC

APRENDRE
DE LA FESTA MAJOR

La Festa Major ha de significar sempre alegria, retrobament, bona cuina, ball... SEMPRE! Perquè és la festa de tots. No dels individus, ni de les associacions, ni menys dels partits polítics.

Dit això, que algú no ha entès, ens entristeix una mica com ha anat la festa d'enguany. Els uns (CIU-LEI) al govern, massa agosarats, àvids de canvis que s'evidenciessin quan tot just comença la legislatura. Els altres (UPM) a l'oposició, ressentits, desitjosos del fracàs de la festa. Patètic tot plegat.

Nosaltres diferim d'uns i altres. En aquest afer i en tots els grans temes del municipi, **hi ha d'haver acord, consens, desig d'anar endavant per sobre de disputes estèrils.** De festa major n'hi haurà sempre. Les persones passen, els anys també, però la festa tornarà puntual a la seva cita estiuenca.

Hem tingut sardanes a la plaça, el millor escenari. Balls i concerts brillants als jardins John Lennon. Un bon espai per a la música jove i les barraques de les entitats amb notable participació. Diferents llocs, diferents músiques, diferents edats, diferents ambients. Tothom més o menys content.

Dos aspectes han estat polèmics i mal resoltos: el correfoc i la fira de la mainada. El correfoc, amb un grup local com Els Ducs, hauria d'estar garantit. Però no ens ha agradat que alguns dels seus membres intentessin deslluir-lo abans i durant el seu transcurs. Insistim: la festa és del poble.

La nova situació i l'augment d'espai de la fira ens semblen correctes. A més, segons els tècnics, oferia millors condicions i seguretat. Potser, però, no calia forçar tant la màquina, ser prudents, evitant el conflicte i esperar al proper any per fer el canvi. Com amb el correfoc, no s'ha negociat correctament.

De tot n'hem de treure una lliçó i d'aquest darrer punt també en voldríem aprendre. Alguns pares pensen que la fira d'aquest any podria ser l'embrió d'una nova manera de fer-la. Amb parades de fira però també amb inflables, lllits elàstics, circuits, gimcanes, jocs... adaptats a totes les edats. Amb preus mòdics perquè s'autofinancés i no suposés una despesa per al consistori.

Una fira alternativa on prevalgués el joc, la iniciativa i l'activitat física de la mainada per sobre del consum compulsiu. Perquè no ho provem?

EL PADRÓ D'HABITANTS S'ACOSTA ALS 10.000 INSCRITS

El 6 de novembre hi havia **9.703** persones inscrites al Padró d'Habitants del municipi de Torroella de Montgrí, 4.951 homes i 4.752 dones. A l'Estartit (secció 3a del cens), hi havia 2.606 persones inscrites.

La immigració, especialment de fora de l'Estat, continua sent el principal factor de creixement, així actualment hi ha inscrites 2.032 persones amb nacionalitat de fora de l'Estat espanyol inclosos els altres països de la Unió Europea (el 20,04 % del total de la població del municipi), mentre l'any passat per aquestes dates n'hi havia 1.725, i encara caldria afegir-hi la immigració recent de persones d'altres parts de l'Estat espanyol.

D'abril a octubre de 2003

Naixements ▼

març (no anotats en l'anterior El Montgrí)

31 Tania Vergara Bustamante

31 Miranda Martí Mazariegos

abril

9 Mohamed Ziyani

19 Anna Soria López

19 Yerro Baldeh

23 Damià Serradell Salís

maig

2 Elia Puig González

3 Ouahiba El Bouzani

4 Raúl Blanco Jordán

12 Oriol Campos Sanz

15 Assia Bouchannaoui

16 Belal Chagrani

21 Aaron-Ariel Dumitrescu

23 Marc Román Bou

27 Beth Alonso Escuder

29 Mohamed El Kabdani

29 Noèlia Vargas

Rodríguez

31 Eudald Fabrellas Ros

juny

3 Rachid Yakhlef

9 Sara Carrión Santadaria

16 Joan Casas Oliveras

16 Araceli-Iuliana Sirbu

16 Ismael Kamih Fandiño

18 Ismael Ouchan

20 Alberto Hornos Garcia

21 Joana Aleñà Serrano

juliol

1 Carlos Calvo León

2 Mohamed El Bouziani

2 Abel Saavedra Rojas

3 Cristina Planellas

Dubovitskaya

5 Ayman Zammouri

11 Nerea Buenavista

Pérez

15 Yasmina Daoudi

21 Maria Alarcón Gastón

26 Anna Prat Gutiérrez

agost

3 Judit Garcia Tauler

7 Genís Martínez Cuadros

7 Sara Amyay

11 Ilias El Buziani

14 Ouafa Kharbach

15 Pau Alexander Peta

Serrano

16 Àlex Juárez Vilar

18 Hamzha Jamali

27 Marina Asin Díaz

28 Esther Álvarez Peiris

30 José Palomar Padilla

setembre

4 Noèlia Marín Rondán

7 Paula Surroca López

13 Hugo Ortiz Martínez

18 Nil Morgan Cat Huertas

18 Nicole Williamson

20 Yasin Bouayadi

20 Lúdia Ruiz Martí

octubre

2 Oriol Acosta Calvo

2 Paula Bellido Plaja

8 Janina Alemany Vila

10 Erika Cristina Avila

Vaca

13 Aleix Balastegui Muñoz

14 Jefry Silvestre de la

Cruz

17 Sara Khater

17 Gerard Cabrefiga

Bellapart

23 Yuan Lin Zou

23 Hug Lloret Alenyà

25 Kaixin Qiu

25 Eloy Weitzmann

▼ *Es tracta d'inscripcions registrades al municipi de Torroella de Montgrí entre aquestes dates. En el cas dels matrimonis, només s'han consignat quan almenys un dels dos cònjuges hi està empadronat, i tampoc no hi consten els de persones empadronades que s'han casat en altres municipis. En el cas de les defuncions, s'han consignat les de les persones empadronades que han mort al municipi (en aquests casos la data és la de defunció) i també les de les persones que, tot i no haver mort al municipi i/o no estar-hi empadronades, han estat inhumades al municipi (en aquest cas la data és la d'inhumació).*

Defuncions ▼

abril

4 Maria del Pilar Florensa

Goicoechea, 87 anys

20 Lucia Mestres Esparrago, 81 anys

maig

1 Josefa Mateu Romero, 82 anys

17 Lluís Berenguer Gusó, 92 anys

24 Francisca Vilà Bruguera, 92 anys

24 Brian Thomas Lyons, 69 anys

28 Martí Escarrà Farreró, 76 anys

30 Pietat Casademont Cos, 91 anys

juny

4 Miquel Casas Serra, 90 anys

10 Juan Puig Pau, 81 anys

14 Rosa Batailler Baso, 91 anys

24 Teresa Pareras Lladó, 92 anys

26 Alejo Cebrián Ruiz, 83 anys

agost

Joan Vilabré Pagès, 85 anys

9 Enriqueta Pagès Fort, 89 anys

12 Joaquín Garcia Andreu, 78

21 Isabel Mir Marquès, 89 anys

setembre

8 Fortunata Añon Nofre, 90 anys

16 Antonia Matilla Velázquez, 89 anys

16 Maria Calvet Corominas, 89 anys

24 Felisa Iglesias Gómez, 72 anys

30 Romualdo Alonso Portugal, 69

anys

31 Concepción Bartra Costa, 86 anys

Matrimonis ▼

abril

5 Carlos Negre Clos i Eva Bonet Penelo

27 Joan Ferrer Plana i Eva Pelegrí Pascual

maig

16 David Sánchez Osuna i Cristina Palomeras

Coll

17 Alberto Moyano Delgado i Laura Mestres

Carreras

18 Xavier Sala Ferrer i Montserrat González

Bello

juny

8 Daniel Pérez Macias i Marta Aladid Gurillo

21 Jorge Roig Paguina i Nataixa Noguera

Bosch

agost

10 Juan Farré Martín i María Josefa Vidal Silva

14 Juan Carlos Álvarez Martínez i Cristina

Peiris Casteys

30 Rafael Puchades Gimeno i Emília Torrado

Mansilla

setembre

6 Carlos Vázquez Sánchez i Raquel Nogué

Casas

11 Joaquín Crusis Plaja i Milagros González

Castro

13 Marcos Aladid Gurillo i Anna Camps Sala

20 David Bonet Penelo i Nadina Burgas Bou

20 Jaime Ferrer Gumà i Candelaria Molinero

Fernández

20 Javier Bertran Layos i Montserrat Lara Ariza

27 Antonio Armengol Ballester i Rosalia Brulles

Arall

27 Joan Alonso Ferrer i María del Carmen

González Bueno

27 Jaume Sagrera Ripoll i Anabel Gutiérrez

Pinilla

octubre

4 Raul Rojas Orta i Cristina Viñas Pascual

18 Lluís de las Cuevas Montull i Cèlia Díaz

Alabau

18 Llorenç Sais Lorente i Josefina Aleñà

Torrent

19 César Pueyo Larrea i Paloma Moreno Ruiz

25 Juan Carlos Sánchez Doblado i Susanna

Figueras Sendra

26 Ramon Alenyà Figueras i Cristina Batlle

Cros

també van ser notícia



Més de 20.000 persones han visitat Can Quintana o han participat en alguna de les nombroses activitats que s'hi fan. La tardor a Can Quintana ha estat tota una sorpresa: exposicions, curset de cuina, conferències, matinals els diumenges per a tots els públics, visites guiades. Una mostra a les fotos: exposició de fotos "Els ulls del Sahara", un auditori ple per sentir Eudald Carbonell parlant del Montgrí fa 300.000 anys, revivint la prehistòria, amb una mostra de com encendre foc sense encenedor ni llumins.... Un programa engrescador.



L'ermita de Santa Caterina va recuperant les seves pintures gràcies a les campanyes de restauració que s'hi duen a terme des de fa dos anys. El 28 de setembre (foto) s'hi va celebrar la Diada Europea del Patrimoni.



Aquesta tardor l'Estartit i el nostre municipi han estat centre d'interès com a model a estudiar pel que fa a desenvolupament turístic i protecció del medi natural. Si vam començar l'octubre amb les Jornades Científiques sobre Espais Naturals Protegits (vegeu p. 7), aquells mateixos dies 20 representants de ports esportius de les Balears visitaven el port de l'Estartit, pioner en l'aplicació de mesures per protegir el medi ambient (foto de l'esquerra) i al novembre 135 representants del sector turístic de Croàcia visitaven l'Estartit interessats per la nostra política turística basada en un model sostenible que posa en valor el territori (foto de la dreta).

Editorial

Serveis Socials i Esports